



Installasjons-, drifts- og vedikeholdsanvisninger

NO

SAVE VTR 500



Innholdsfortegnelse

1	Innledning	1			
1.1	Produktbeskrivelse	1	7.3.1	Endre luftmengde	33
1.2	Tiltenkt bruk	1	7.3.2	Avbryte hvilemodus	33
1.3	Dokumentbeskrivelse	1	7.3.3	Bekreftede alarmer	33
1.4	Produktoversikt	1	7.3.4	Tilbakestille filterbytteklokken	33
1.5	Typeskilt	2	7.3.5	Endre betjeningspanelets adresse	33
1.6	Produktansvar	2	7.4	Oversikt over funksjoner og bruksområder	34
2	Sikkerhet	2	7.4.1	Aktivere automatisk behovsstyring	34
2.1	Sikkerhetsdefinisjoner	2	7.4.2	Redusere energiforbruket om vinteren	35
2.2	Sikkerhetsinstruksjoner	2	7.4.3	Deaktivere elektrisk batteri	35
2.3	Personlig verneutstyr	3	7.4.4	Redusere kondens på vinduer om vinteren	35
3	Transport og lagring	3	7.4.5	Bevare mer varme innendørs om vinteren	35
4	Installasjon	4	7.4.6	Gjenvinne kjølig inneluft om sommeren	36
4.1	Før produktet installeres	4	7.4.7	Nattkjøling om sommeren	36
4.1.1	Nødvendig plass til vedlikehold	4	7.4.8	Bevaring av kjølig inneluft om sommeren	36
4.1.2	Oversikt over kanaltilkobling	4	8	Vedlikehold	37
4.1.3	Forhindre kondens	5	8.1	Vedlikeholdsplan	37
4.2	Installere produktet	6	8.2	Åpne døren	37
4.3	Koble produktet til kanalene	7	8.3	Rengjøre produktet	37
4.4	Koble til SAVE CONNECT-modulen	7	8.4	Bytte filtre	37
4.4.1	Installere SAVE CONNECT modulen på produktet (valgfritt)	9	8.4.1	Tilbakestille filterbytteperioden	38
5	Elektrisk tilkobling	10	8.4.2	Valg av filtersett	38
5.1	Hovedkretskort	10	8.5	Rengjøre varmeveksleren	38
5.2	Koble til tilbehør	11	8.6	Rengjøre viftene	39
6	Systeminnstillinger	11	8.7	Tilbakestille manuelt overopphetingsvern	40
6.1	Før igangkjøring	11	9	Feilsøking	41
6.2	Igangkjøring offline	12	10	Avfallshåndtering	42
6.2.1	igangkjøring via SAVE TOUCH	19	10.1	Demontere og kaste produktets deler	42
6.2.2	Lampeindikator-koder	19	11	Garanti	42
7	Drift	20	12	Tekniske data	43
7.1	Tilkobling til Internett	20	12.1	Oversikt over tekniske data	43
7.1.1	Laste ned mobilappen	24	12.2	Produktmål	43
7.2	Bruke mobilappen eller SAVE TOUCH	24	12.3	Koblingsskjemaer	45
7.2.1	Oversikt over startskjermen	25	13	EU-samsvarserklæring	46
7.2.2	Endre luftmengde	26	14	UK Declaration of conformity	47
7.2.3	Endre temperatur	26			
7.2.4	Endre brukermodus	27			
7.2.5	Oversikt over permanente brukermoduser	27			
7.2.6	Oversikt over midlertidige brukermoduser	27			
7.2.7	Sette ukeplan	28			
7.2.8	Betjene alarmer	29			
7.2.9	Oversikt over hurtiginformasjonskjermen	32			
7.3	Betjene SAVE LIGHT betjeningspanelet	33			

1 Innledning

1.1 Produktbeskrivelse

Dette produktet er et ventilasjonsaggregat med roterende varmeveksler. Kabinettet er laget av galvanisert stål og har isolasjon av mineralull.

Produktet styres med en mobilapp.

Produktet leveres med filtre og SAVE CONNECT modulen for fjerntilkobling som standard.

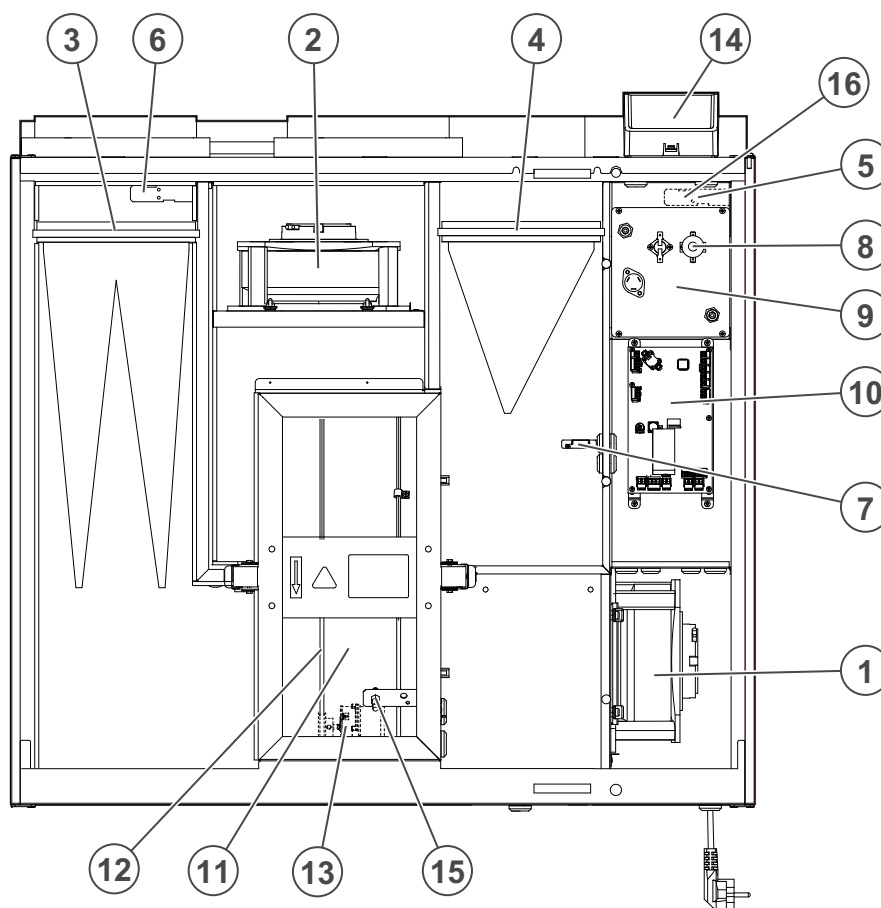
SAVE TOUCH betjeningspanel og SAVE LIGHT betjeningspanel er tilgjengelig som tilbehør.

1.2 Tiltent bruk

Produktet er egnet for ventilasjon av rom.

Produktet er beregnet for installasjon i innemiljøer med omgivelsestemperaturer fra 0 °C til +50 °C. Aktuelle installasjonssteder er for eksempel lagerrom, vaskerom eller loft.

1.4 Produktoversikt



- | | |
|--|---|
| 1. Tilluftvifte | 9. Elektrisk batteri |
| 2. Avtrekksvifte | 10. Elektriske tilkoblinger |
| 3. Tilluftfilter | 11. Roterende varmeveksler |
| 4. Avtrekksfilter | 12. Drivreim for roterende varmeveksler |
| 5. Tilluftføler | 13. Rotormotor |
| 6. Uteluftsensor | 14. Ekstern tilkobling for tilbehør |
| 7. Temperatur/- fuktføler avtrekksluft | 15. Rotorvakt |
| 8. Knapp for manuell tilbakestilling av overopphetingsvern | 16. Sensor for overopphetingsvern |

Ikke koble fra det elektriske varmebatteriet (hvis tilgjengelig) når utetemperaturen er svært lav. Produktet stopper når tilufttemperaturen synker under 5 °C.

Produktet er beregnet for kontinuerlig drift og må kun stoppes for vedlikehold eller service.

Produktet er ikke egnet for transport av luft som inneholder eksplosive, brannfarlige eller aggressive medier. Produktet er ikke egnet for bruk på steder der det er fare for eksplosjon.

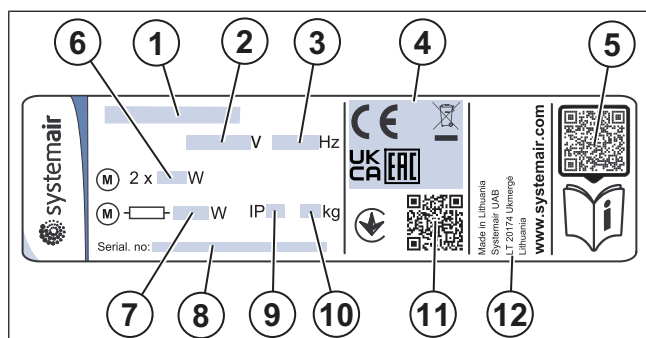
Ikke koble tørketrommel til ventilasjonsanlegget.

1.3 Dokumentbeskrivelse

Dette dokumentet inneholder instruksjoner for installasjon, drift og vedlikehold av produktet. Prosedyrene må bare utføres av kvalifisert personell.

Hør med Systemair for mer informasjon om hvordan produktet installeres på forskjellige installasjonssteder.

1.5 Typeskilt



1. Produktnavn
2. Spennning, V
3. Frekvens, Hz
4. Sertifiseringer
5. Skannbar kode for reservedelsliste og dokumentasjon ¹
6. Vifters inngangseffekt, W
7. Total inngangseffekt, W
8. Serienummer: delenummer/produksjonsnummer/produksjonsdato
9. IP-kode, kapslingsklasse
10. Vekt, kg
11. Skannbar kode for produksjonsnummer og programvareversjon
12. Produksjonsland

1.6 Produktansvar

Systemair er ikke ansvarlig for skader som produktet forårsaker under disse forholdene:

- Produktet er feilaktig installert, betjent eller vedlikeholdt.
- Produktet repareres med deler som ikke er originale reservedeler fra Systemair.
- Produktet brukes sammen med tilbehør som ikke er originalt tilbehør fra Systemair.

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

Advarsler, forsiktighetsregler og merknader brukes for å fremheve spesielt viktige deler av manualen.



Advarsel

Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller skade.



Forsiktig

Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, andre materialer eller det omkringliggende området.

Merk:

Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner



Advarsel

Les advarselsinstruksjonene som følger, før du arbeider med produktet.

- Les denne manualen og sørg for at du forstår instruksjonene før du arbeider med produktet.
- Følg lokale betingelser og forskrifter.
- Ventilasjonsentreprenøren og operatøren er ansvarlig for korrekt installasjon og tiltenkt bruk.
- Oppbevar denne manualen ved produktet.
- Ikke installer eller bruk produktet hvis det er defekt.
- Ikke fjern eller koble fra sikkerhetsinnretninger.
- Sørg for at alle advarselsskilt og etiketter på produktet kan leses etter installasjon. Bytt ut skadede etiketter.
- Kun kvalifisert personell har lov å arbeide med produktet og å oppholde seg i det omkringliggende området under alt arbeid på produktet.
- Sørg for at du vet hvordan du stopper produktet raskt i en nødsituasjon.
- Bruk gjeldende sikkerhetsutstyr og personlig verneutstyr under alt arbeid på produktet.
- Før du arbeider med produktet, må du slå av produktet og vente til viftehjulet stopper.
- Hvis vedlikeholdet ikke er riktig og regelmessig utført, er det fare for personskade og skade på produktet.
- Utfør bare vedlikeholdet som angitt i denne manualen. Hør med Systemair teknisk support dersom annen service er nødvendig.
- Bruk alltid reservedeler fra Systemair.
- Produktet skal ikke brukes av personer, inkludert barn, med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de har tilsyn eller opplæring.
- Ikke la barn leke med enheten.

¹ Bruk en mobil enhet til å skanne koden, og gå til Systemair kundeportal for mer dokumentasjon og dokumentoversettelser.

2.3 Personlig verneutstyr

Bruk personlig verneutstyr under alt arbeid på produktet.

- Godkjente vernebriller
- Godkjent vernehjelm
- Godkjent hørselsvern
- Godkjente vernehansker
- Godkjente vernesko
- Godkjente arbeidsklær

3 Transport og lagring



Advarsel

Sørg for at produktet ikke blir skadet eller vått under transport. Et skadet eller vått produkt kan forårsake brann eller elektrisk støt.



Advarsel

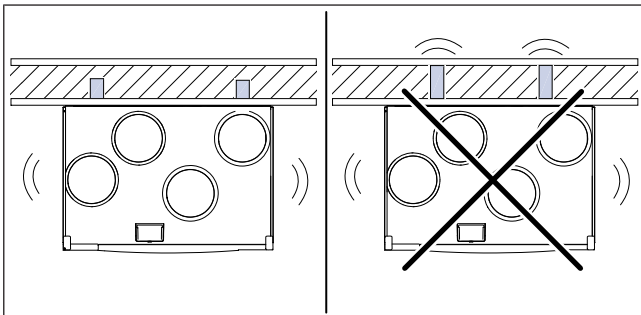
Bruk vernehansker under transport og lossing. Skarpe kanter, spiker, stifter og splinter kan forårsake skade.

- Undersøk emballasjen for skader før du flytter produktet til installasjonsstedet.
- Ikke flytt produktet etter kablene eller den eksterne koblingsboksen.
- Hvis løfteutstyr brukes, må du kontrollere at løfteutstyret kan holde vekten av produktet. Se typeskilt for informasjon. Ikke løft produktet i emballasjen.
- Hold den riktige siden av forpakningen vendt opp under transport. Se pilene på forpakningen.
- Produktet må lastes og losses forsiktig.
- Oppbevar produktet på et tørt og rent sted under lagring. Sørg for at omgivelsestemperaturen under lagring er mellom -10 og $+30$ °C. En stabil omgivelsestemperatur forhindrer skader som følge av kondens.
- Sørg for at produktet har beskyttelse mot kondens under lagring. Mottaker av produktet må sørge for at beskyttelse mot kondens er tilstrekkelig.
- Produktet skal lagres i maksimalt 1 år.

4 Installasjon

4.1 Før produktet installeres

- Undersøk emballasjen for transportskader, og fjern emballasjen forsiktig fra produktet.
- Undersøk produktet og alle komponentene for skade.
- Sørg for at informasjonen på typeskiltet samsvarer med ordrebekreftelsen.
- Sørg for at alt utstyr er levert med produktet.
- Sørg for å åpne produktet for å se at det ikke er noen komponenter igjen på innsiden.
- Sørg for at du har nødvendig installasjonstilbehør.
- Installer produktet på et sted der det er plass til igangkjøring, feilsøking og vedlikehold. Helst i et separat rom (f. eks. lagerrom, vaskerom, e.l.).
- Sørg for at installasjonsstedet er rent og tørt for maksimal sikkerhet under elektrisk arbeid.
- Sørg for at installasjonsunderlaget har tilstrekkelig kapasitet til å holde produktets vekt.
- Sørg for at installasjonsoverflaten ikke lar vibrasjonsstøy spre seg til andre steder.



4.1.2 Oversikt over kanaltilkobling



Forsiktig

Sørg for å overholde kanalposisjonene vist på figuren under installasjonen.

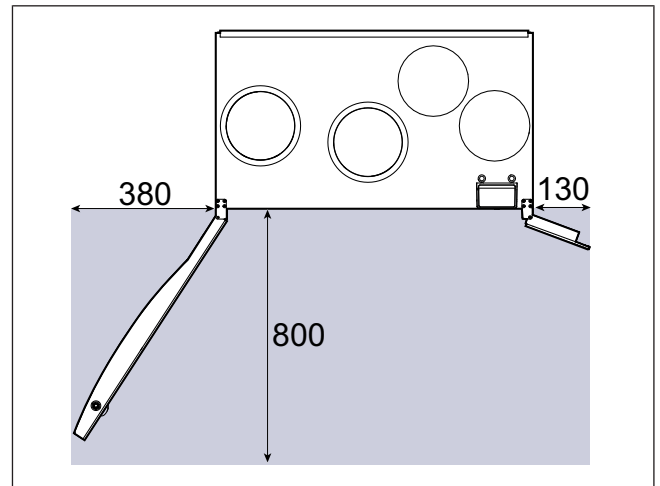
- Sørg for at produktets kabel kan nå strømuttaket. Strømforsyningskabelens lengde er ca. 1 – 1,5 m.
- Sørg for at installasjonsstedet har tilgang til drenering.

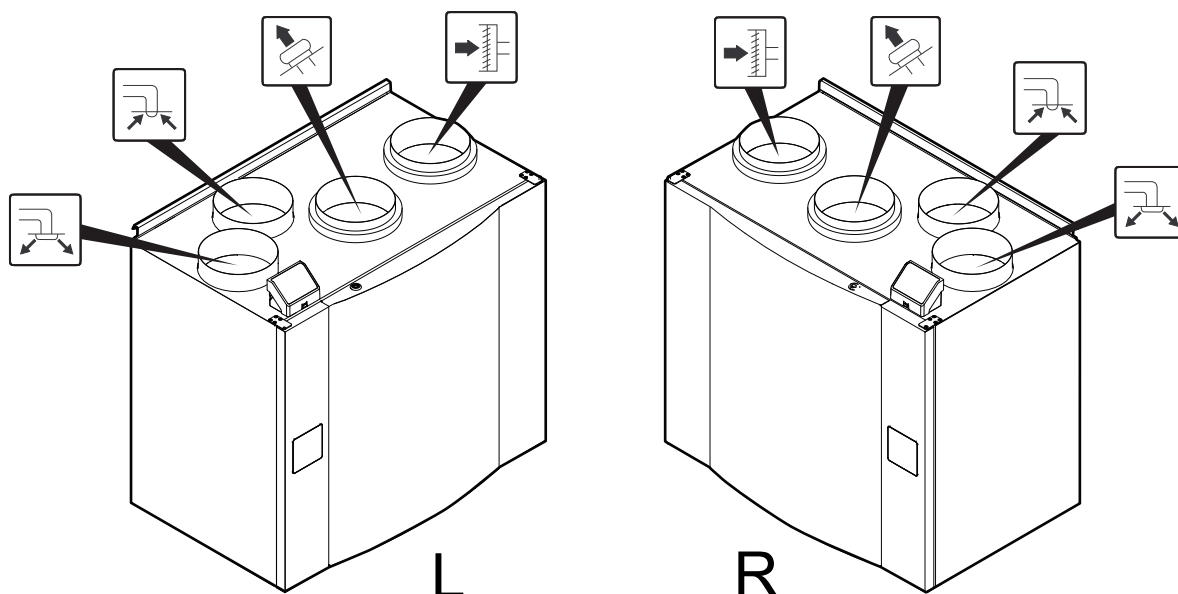
Merk:

Kondensdrenering er ikke nødvendig hvis produktet brukes i tørre værforhold eller hvis produktet ikke har en dreneringstilkobling. Bruk kondensdrenering hvis produktet er installert i områder med høy luftfuktighet.

Tilkobling for drenering kan bestilles som tilbehør.

4.1.1 Nødvendig plass til vedlikehold





L – Venstremodell (tilkobling av tilluft er på venstre side av produktet sett forfra)

R – Høyremodell (tilkobling av tilluft er på høyre side av produktet sett forfra)

Ikon	Beskrivelse
	Tilluft
	Uteluft
	Avtrekksluft
	Avtrekksluft

4.1.3 Forhindre kondens

Sørg for at produktet er i kontinuerlig drift når det er koblet til et kanalsystem. Kontinuerlig luftstrøm forhindrer kondens. Kondens kan forårsake skade på produktet.

4.1.3.1 Forhindre kondens inne i produktet

Monter spjeld med automatisk lukkefunksjon i inntaks- og avkastkanal.

Spjeld hindrer at kald luft kommer inn i produktet og forårsaker kondens når produktet er slått av.

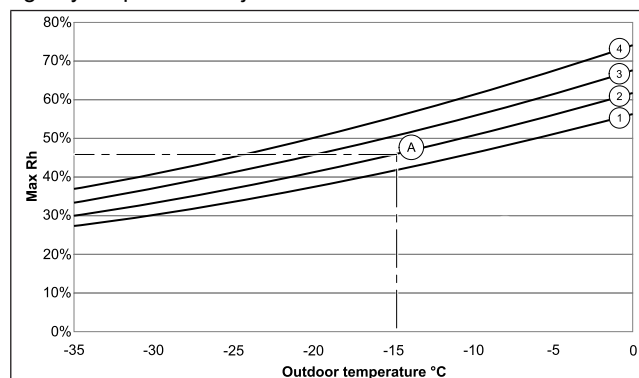
4.1.3.2 Forhindre kondens på utsiden av produktet

Øk ventilasjonen på stedet der produktet er installert, for å forhindre kondens på utsiden av produktet.

Merk:

Kondens på utsiden av produktet oppstår når produktet brukes på et fuktig og varmt sted når utelufttemperaturen er lav.

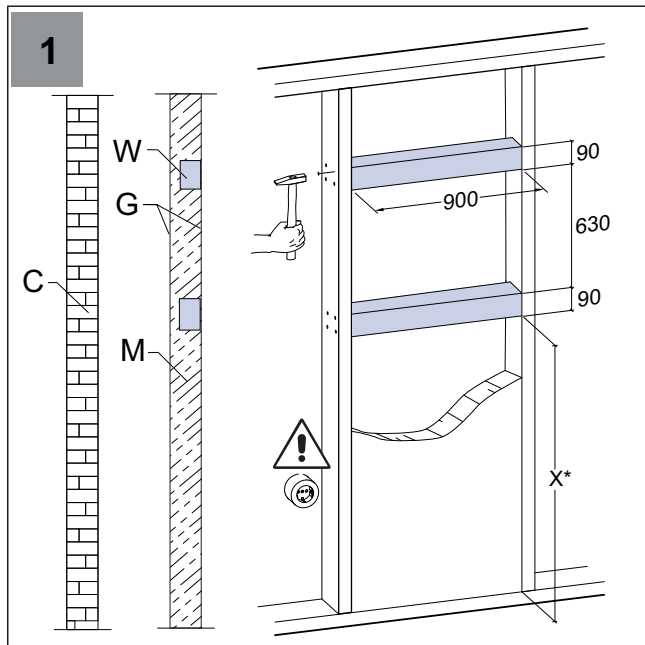
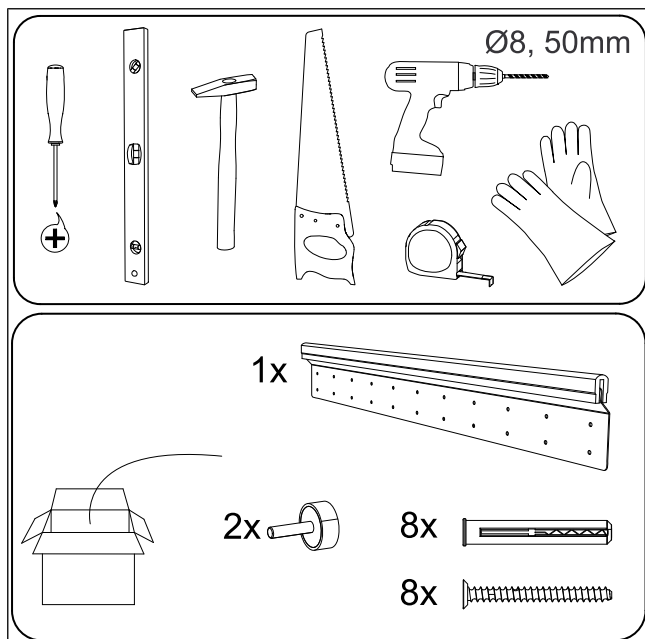
Eksempel: Hvis produktet brukes på et sted der temperaturen er 24 °C og utetemperaturen er -15 °C, oppstår kondens på utsiden av produktet når den relative fuktigheten er 46 % og høyere på installasjonsstedet.



Kondensering på utsiden av produktet forekommer ikke i sonene under hver kurve.

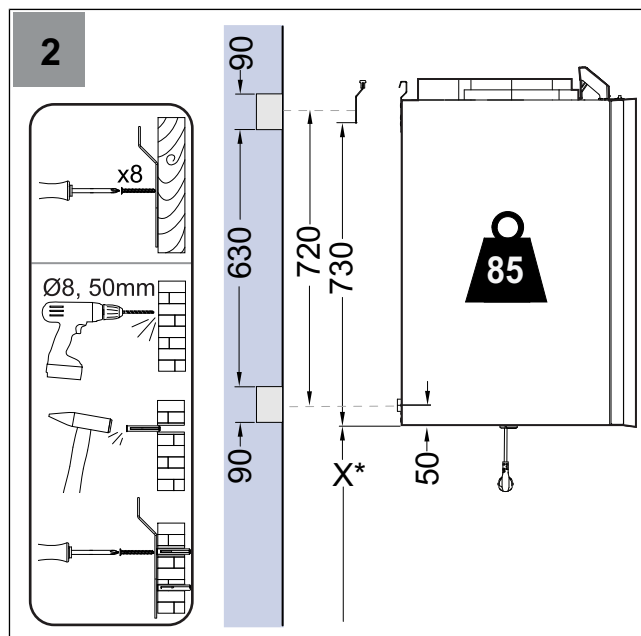
1. Romtemperatur 26 °C
2. Romtemperatur 24 °C
3. Romtemperatur 22 °C
4. Romtemperatur 20 °C

4.2 Installere produktet

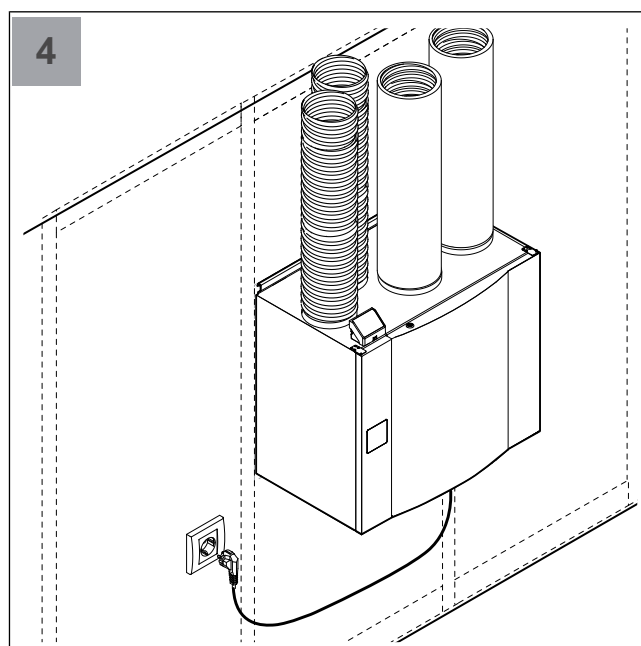
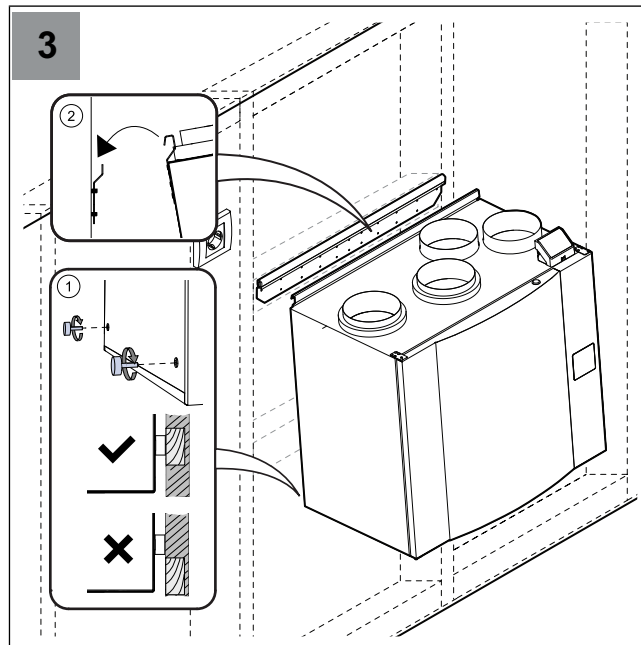


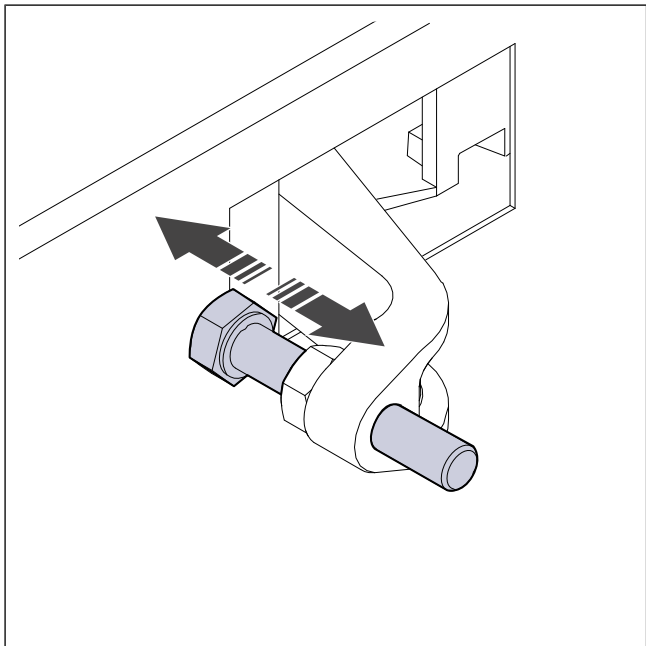
C – betong/murstein, W – tre, G – gips, M – mineralull

X* – justerbar høyde etter behov.



Sørg for at monteringsbraketten er helt i vater.

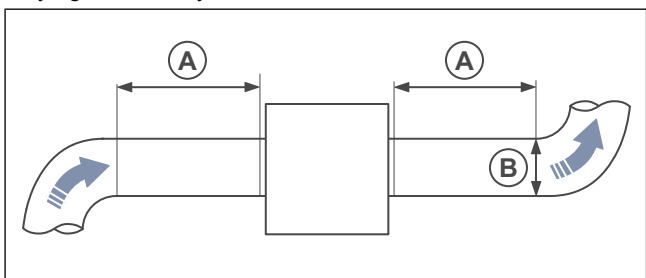




Juster om nødvendig dørlåsbolten for å sikre at døren lukkes helt tett.

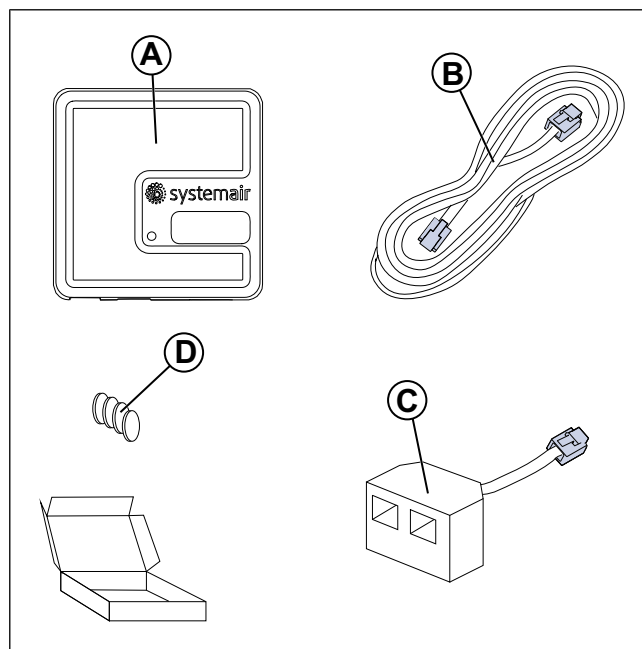
4.3 Koble produktet til kanalene

Hvis du installerer produktet i nærheten av en kanalbend, må du gjøre det følgende for å forhindre vibrasjoner, uønsket støy og redusert trykkfall:

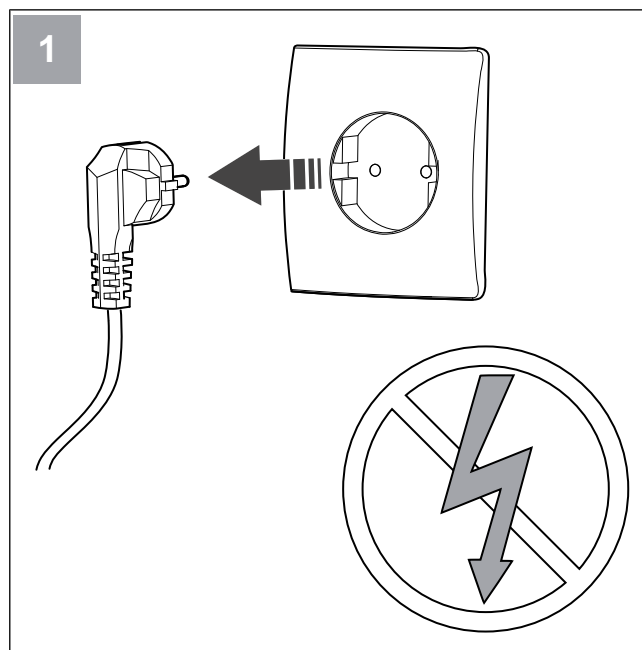


1. Mål avstanden (A) mellom produktet og kanalbend.
2. Sørg for at avstanden (A) er minst 2,5 x så stor som kanalens diameter (B). For sirkulære kanaler er (B) den nominelle diameteren.

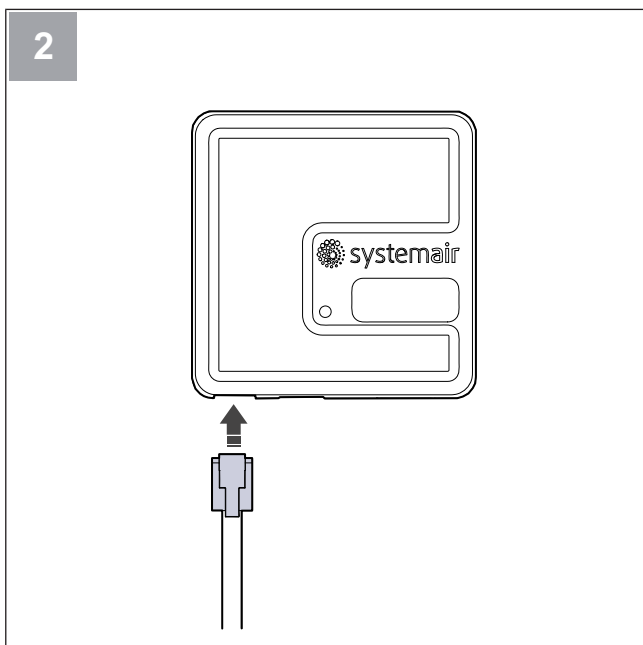
4.4 Koble til SAVE CONNECT-modulen



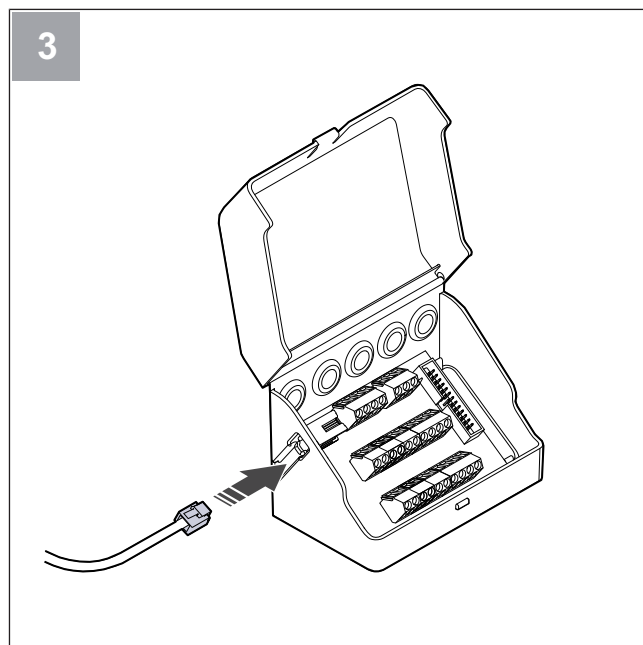
- A. SAVE CONNECT-modul
- B. Kabel med plugger
- C. Forgreningskontakt
- D. Magneter med klistremerker



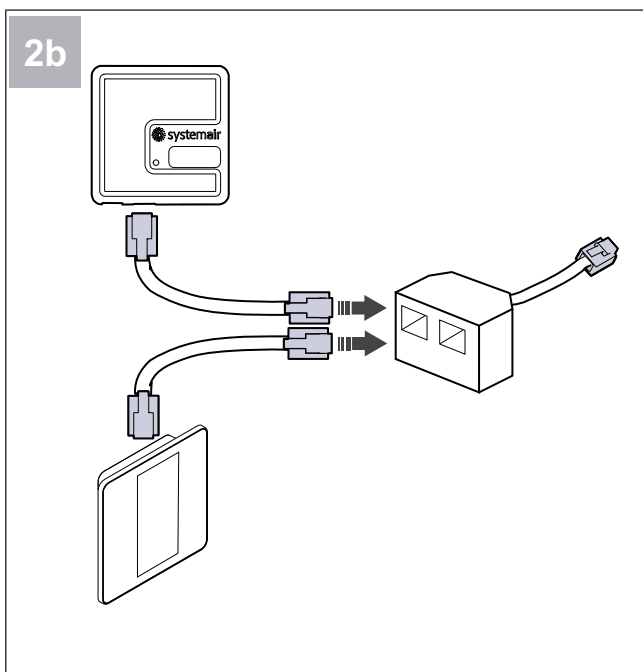
Slå av SAVE-aggregatet.



Koble kabelen (B) til SAVE CONNECT modulen.



Koble kabelen (B) til koblingsboksen.

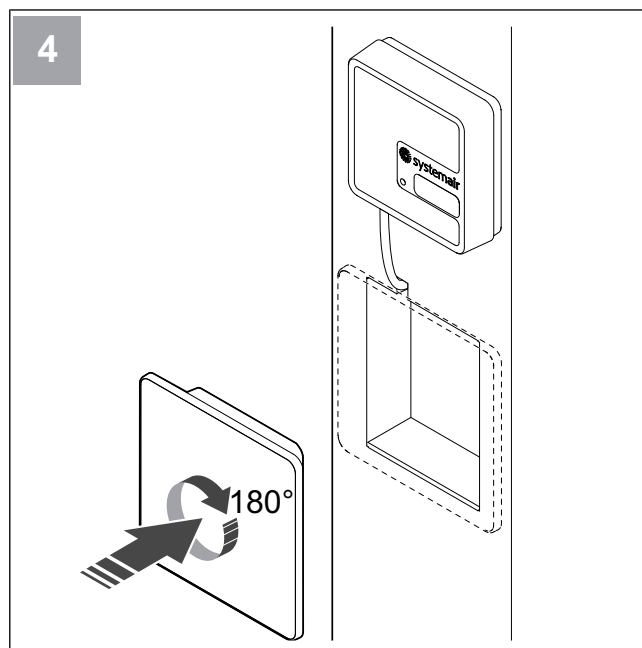
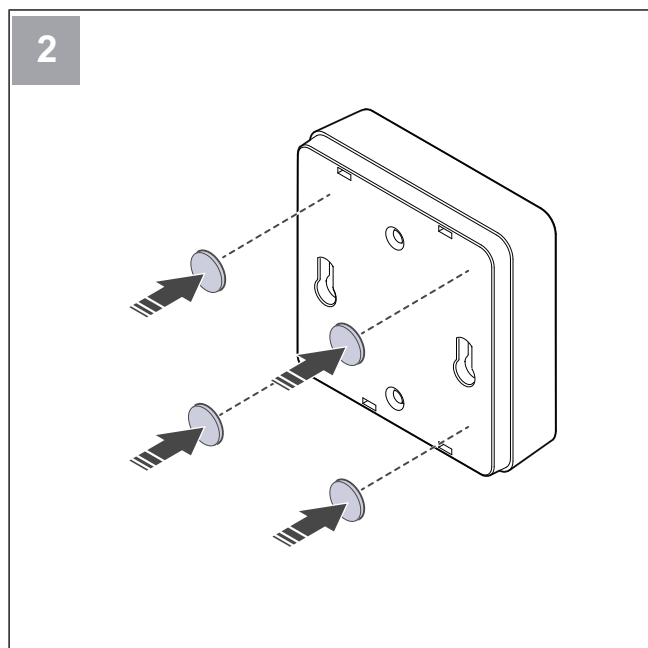
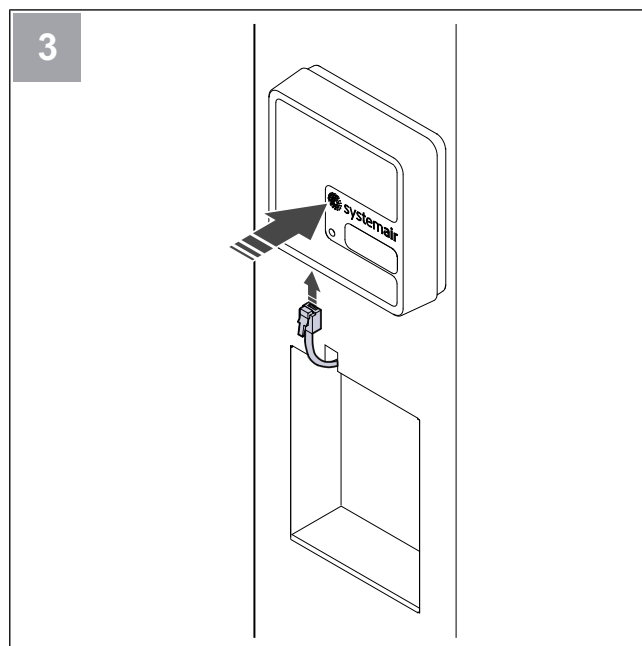
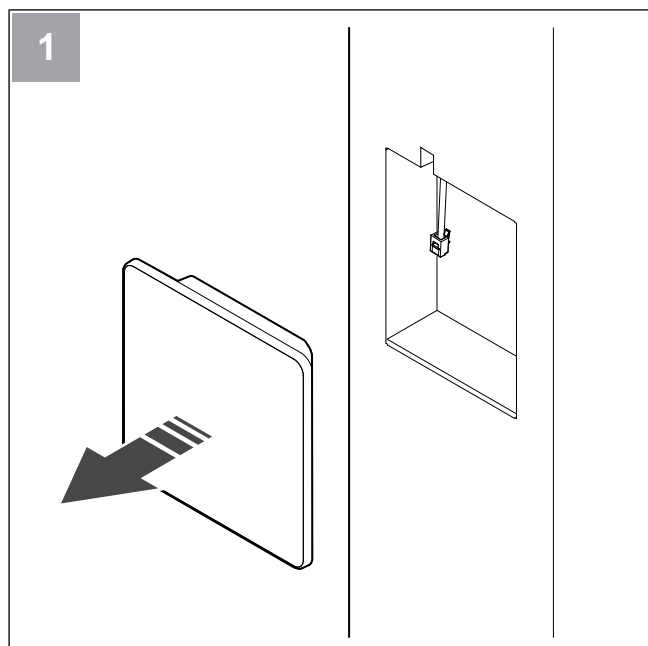


Merk:

Bruk den medfølgende forgreningskontakten dersom betjeningspanelet og SAVE CONNECT modulen må kobles sammen til SAVE ventilasjonsaggregatet.

4.4.1

Installere SAVE CONNECT modulen på produktet (valgfritt)

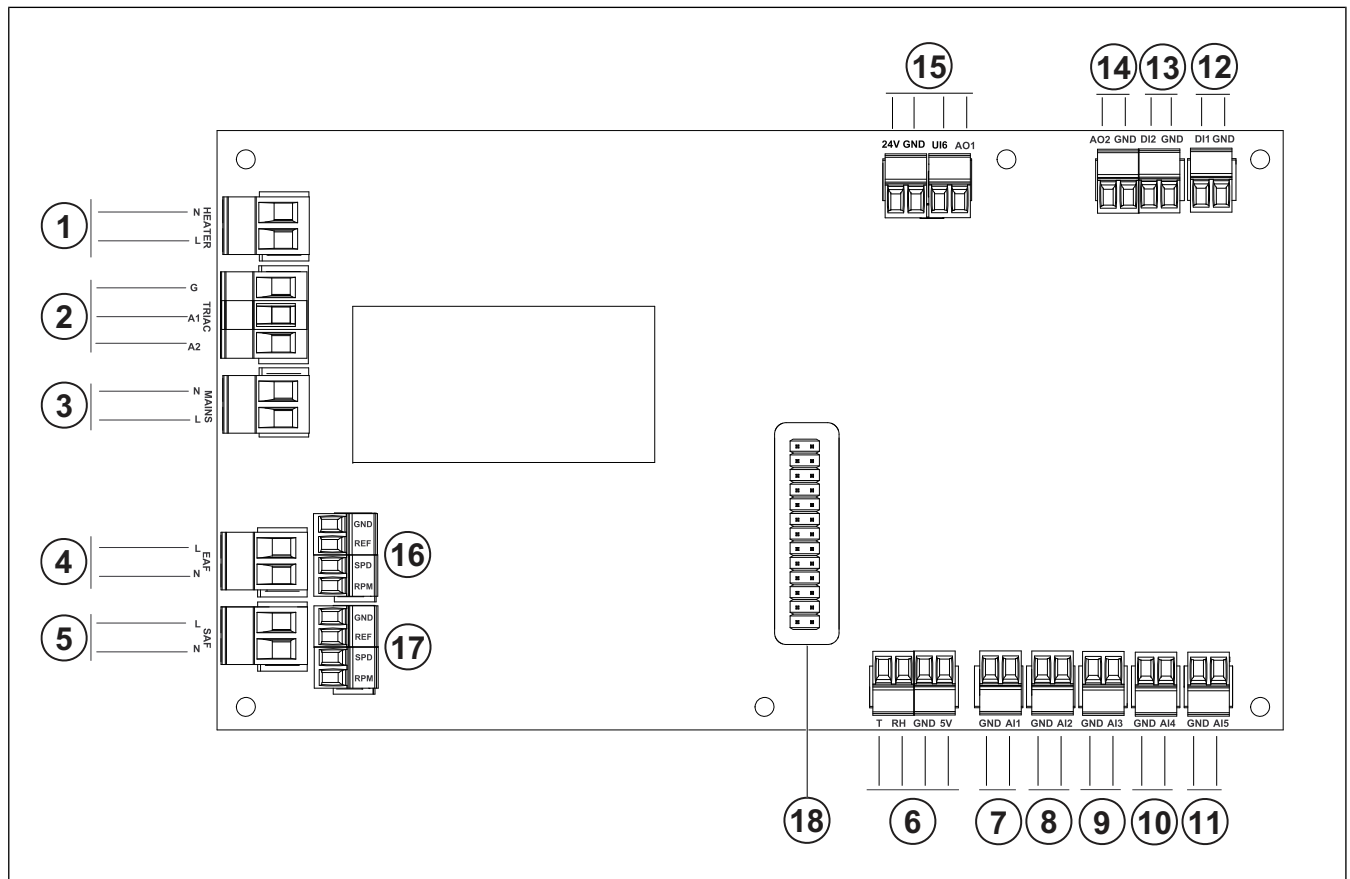


5 Elektrisk tilkobling

5.1 Hovedkretskort

Produktet er internt kablet på fabrikken.

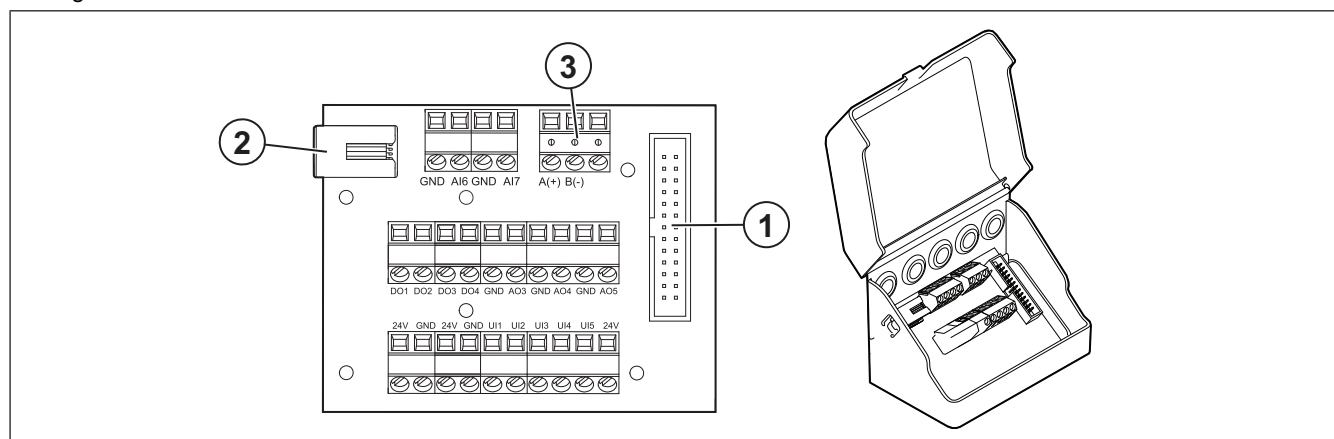
Produktet har innebygd hovedkretskort og ekstern koblingsboks for eksternt tilbehør.



- | | |
|---|--|
| 1. Terminaler for varmebatteri | 13. Digital inngang 2 – Fritt konfigurerbar |
| 2. Terminaler for TRIAC | Kjøkkenhette (for VTR 150/K modell) |
| 3. Terminaler for nettstrømforsyning | 14. Analog utgang 2 – Fritt konfigurerbar |
| 4. Terminaler for strømforsyning til avtrekksvifte | Regulator elektrisk varmebatteri (for modell VTC 700) |
| 5. Terminaler for strømforsyning til tilluftvifte | 15. Analog utgang 1 – Styresignal roterende varmeveksler (for modeller VSR, VTR) |
| 6. Terminaler for intern relativ fuktighets-/temperatursensor | Styresignal bypass-spjeld (for modeller VTC, VSC) |
| 7. Analog inngang 1 – Føler utetemperatur | UI6 – Retursignal bypass-spjeld (for modeller VTC, VSC) |
| 8. Analog inngang 2 – Føler tillufttemperatur | 16. Terminaler for hastighetsregulering av avtrekksvifte |
| 9. Analog inngang 3 – Fritt konfigurerbar | 17. Terminaler for hastighetsregulering av tilluftvifte |
| 10. Analog inngang 4 – Fritt konfigurerbar | 18. Pin-kontakt for koblingskort. |
| Overopphetingsføler (for produkter med varmebatteri) | |
| 11. Analog inngang 5 – Fritt konfigurerbar | |
| 12. Digital inngang 1 – Rotorvakt (for modeller VSR og VTR) | |

5.2 Koble til tilbehør

Tilbehør og andre eksterne komponenter kan kobles til koblingskortet.



Posisjon	Beskrivelse
1	Tilkobling til hovedkrets-kort.
2	Kontakt for eksternt betjeningspanel (SAVE TOUCH, SAVE LIGHT) eller Internett-tilgangsmodulen (SAVE CONNECT).
3	Modbus RS485-tilkobling
AI6–7	Fritt konfigurerbar analog inngang. Inngangstype kan velges.
DO1–4	Fritt konfigurerbar digital utgang. DO2-standardkonfigurasjon: Spjeld inntak-/avkastluft DO3-standardkonfigurasjon: Aktiver kjøling DO4-standardkonfigurasjon: Sum Alarm
AO3–5	Fritt konfigurerbar analog utgang. Aktuator type 0–10 V, 10–0 V, 2–10 V, 10–2 V. AO3-standardkonfigurasjon: Varme (bare for modeller VTC 200/300/500/700, VTR 100/700). AO4-standardkonfigurasjon: Kjøling
UI1–5	Fritt konfigurerbar universal inngang. Kan settes som analog inngang (0–10 V) eller digital inngang (24 V). UI1-standardkonfigurasjon: Trykkvakt UI2-standardkonfigurasjon: Komfyravtrekk UI3-standardkonfigurasjon: Brannalarm UI4-standardkonfigurasjon: Boost
24V	Maks. 200 mA ved 24 VDC +10 %.

6 Systeminnstillinger

Igangkjøringsprotokollen finner du på www.systemair.com.

6.1 Før igangkjøring

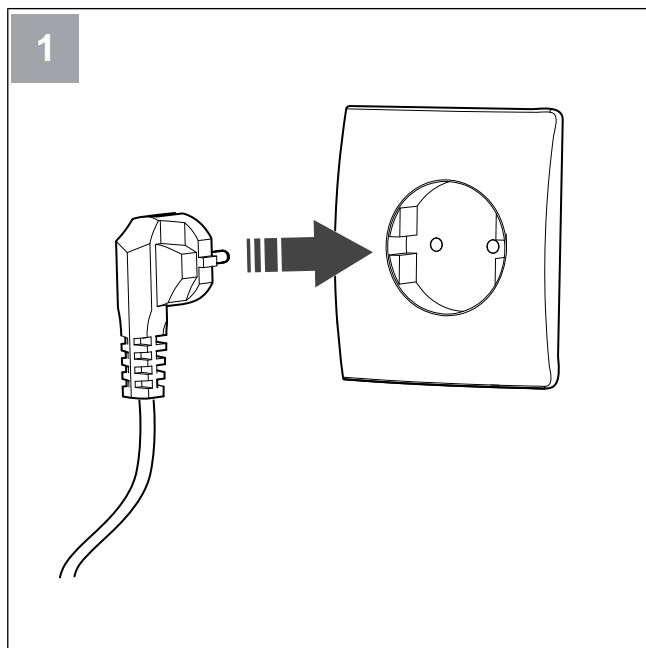
- Sørg for at installasjonen og den elektriske tilkoblingen er riktig utført.
- Undersøk produktet og tilbehøret for skader visuelt.
- Sørg for at sikkerhetsinnretningene er riktig installert.

- Sørg for at det ikke er noen blokkeringer i luftinntaket og luftutløpet.
- Sørg for at installasjonsmaterialer og uønskede gjenstander fjernes fra produktet og kanalene.
- Sørg for at kanalene er tilstrekkelig isolert og installert i henhold til lokale regler og forskrifter.
- Sørg for at inntak- og avkastspjeld og lyddempere er installert.
- Sørg for at kanalsystemet er riktig koblet til produktet.

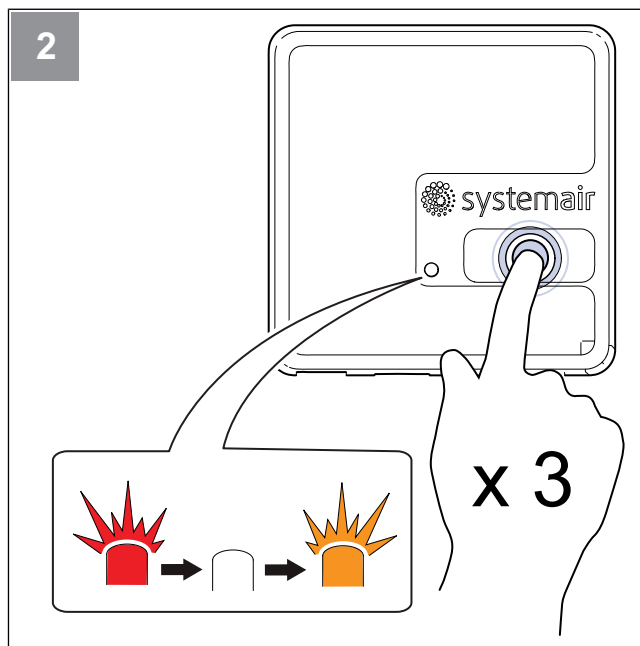
6.2 Igangkjøring offline



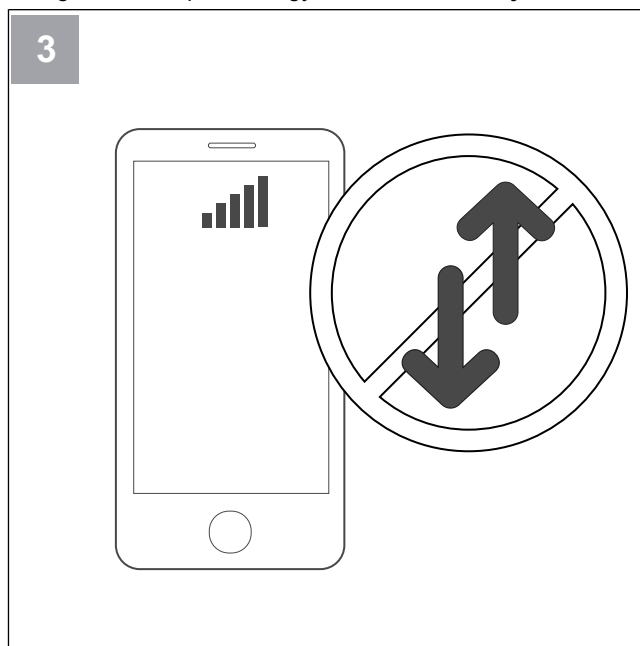
Skann koden for å se instruksjonsvideoen.



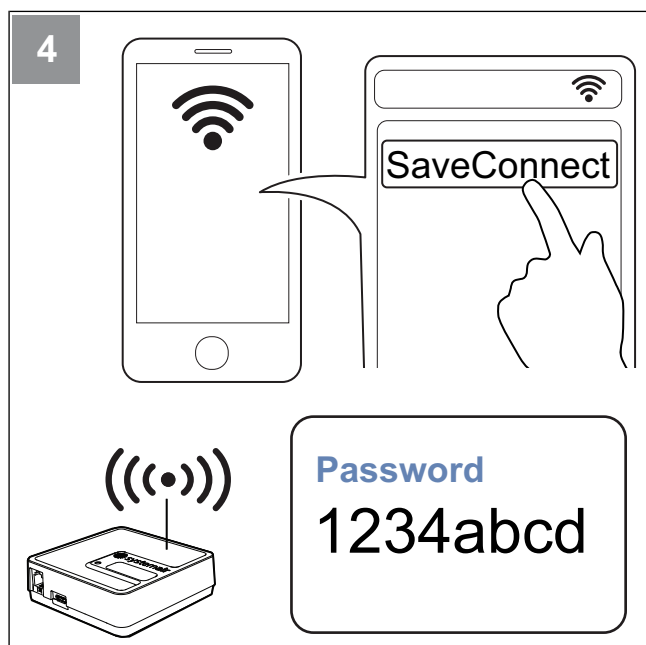
Slå på SAVE VTR 500 ventilasjonsaggregatet.



Trykk på knappen på SAVE CONNECT modulen 3 ganger veldig raskt. Lampen vil begynne å blinke **oransje**.



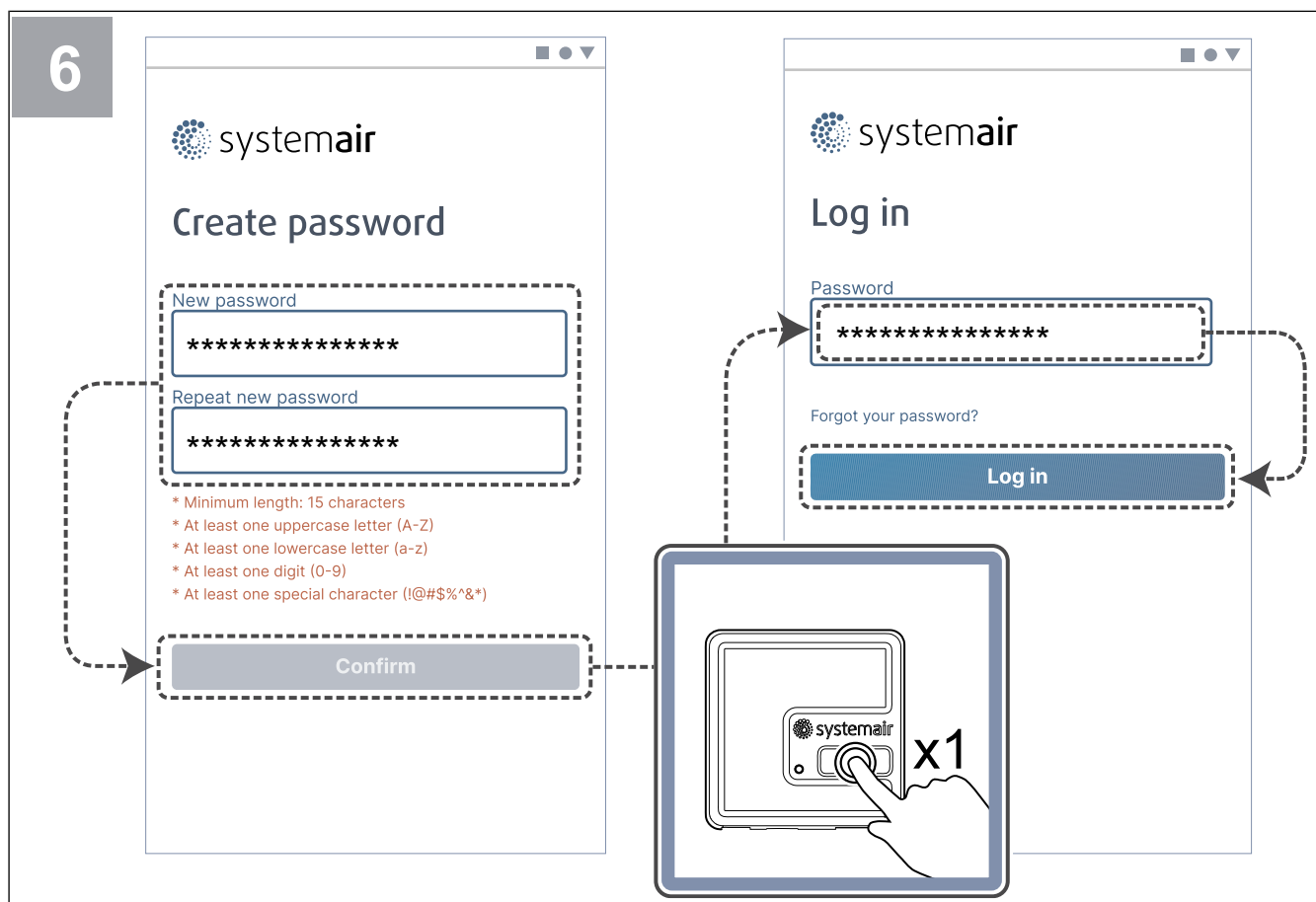
Slå av mobildata på telefonen.



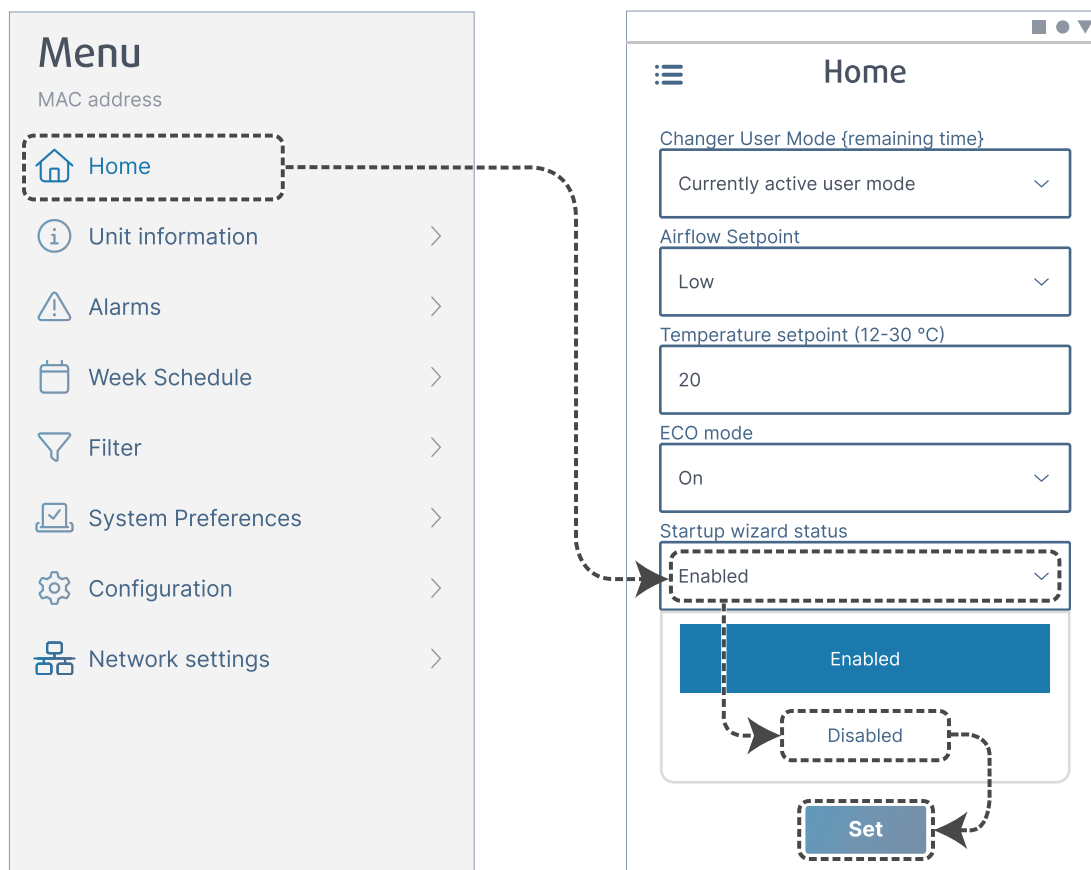
Skann etter WiFi-nettverk fra mobiltelefonen. Koble til **SaveConnect** WiFi-nettverket. Bruk passordet **1234abcd**.



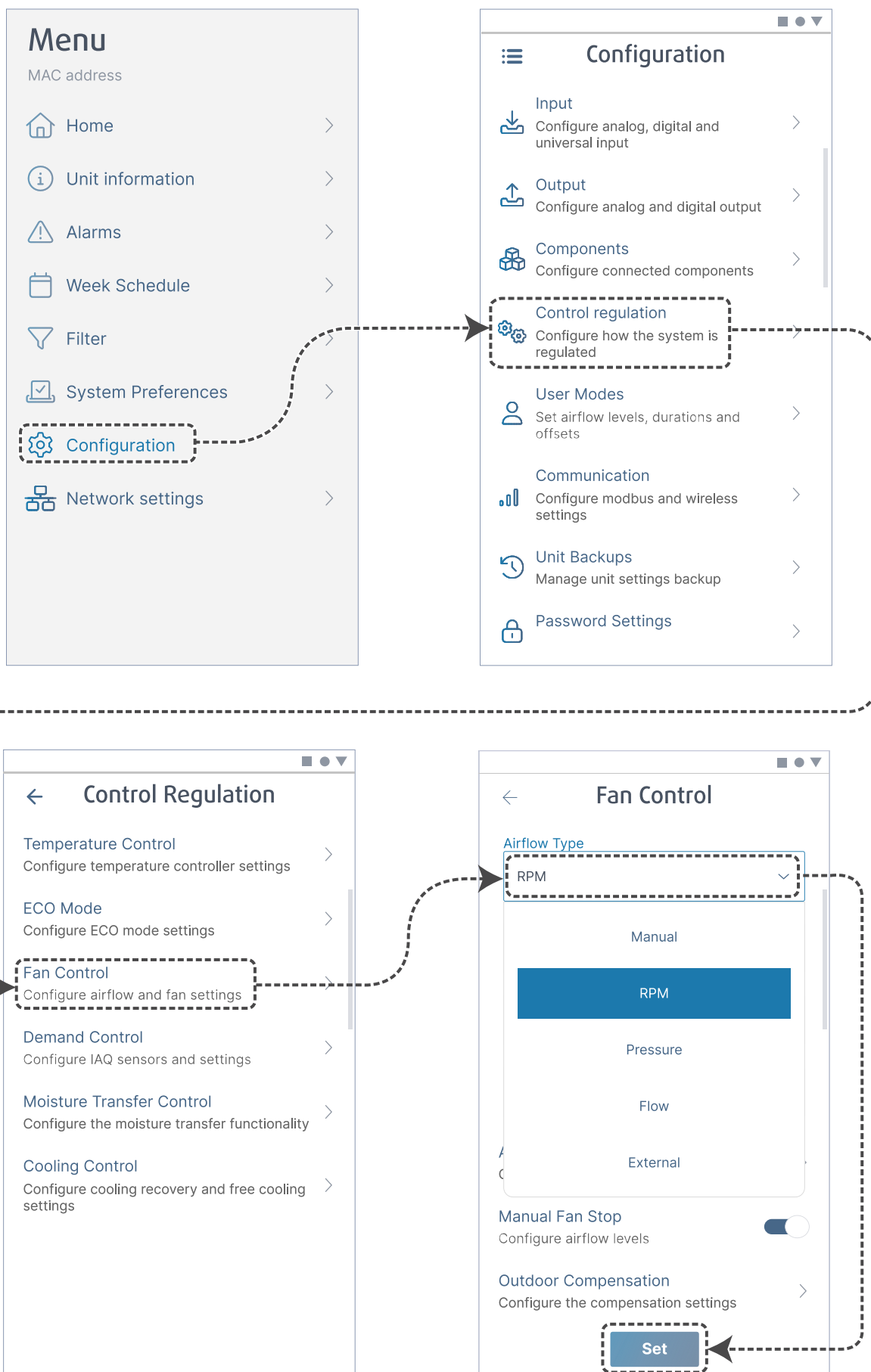
Skann koden eller gå til webappen <http://192.168.4.1>.



Lag et passord som oppfyller sikkerhetskravene, og trykk på **Bekreft**. Trykk så på knappen på SAVE CONNECT-modulen én gang for å bekrefte passordet.



Deaktiver oppstartsveiviseren slik at den ikke vises etter at igangkjøring er utført.



Om nødvendig, endre type viftestyring. Trykk på knappen **Set** for å lagre endringene.

9

Fan Control

Airflow Type
RPM

Unit
rpm

P-Band
2500 rpm

I-Time
5 s

Airflow Levels Settings
Configure airflow levels

Manual Fan Stop
Configure airflow levels ☒

Outdoor Compensation
Configure the compensation settings >

Set

Airflow levels

Supply (500-5000 RPM)

Max. level
5000

High level
2700

Normal level
2300

Low level
1600

Min. level
500

Extract (500-5000 RPM)

Max. level
5000

Set

Konfigurer hastighet for tilluft- og avtrekksvifte for hvert luftmengdenivå. Trykk på knappen **Set** for å lagre endringene.

10

Menu
MAC address

Home >

Unit information >

Alarms >

Week Schedule >

Filter >

System Preferences >

Configuration >

Network settings >

Unit Date and Time

Unit Date and Time
20.06.2022 02:21:46 PM

DST automatic changing ☒

Use 24 Hours Time Format ☐
Example 13:00

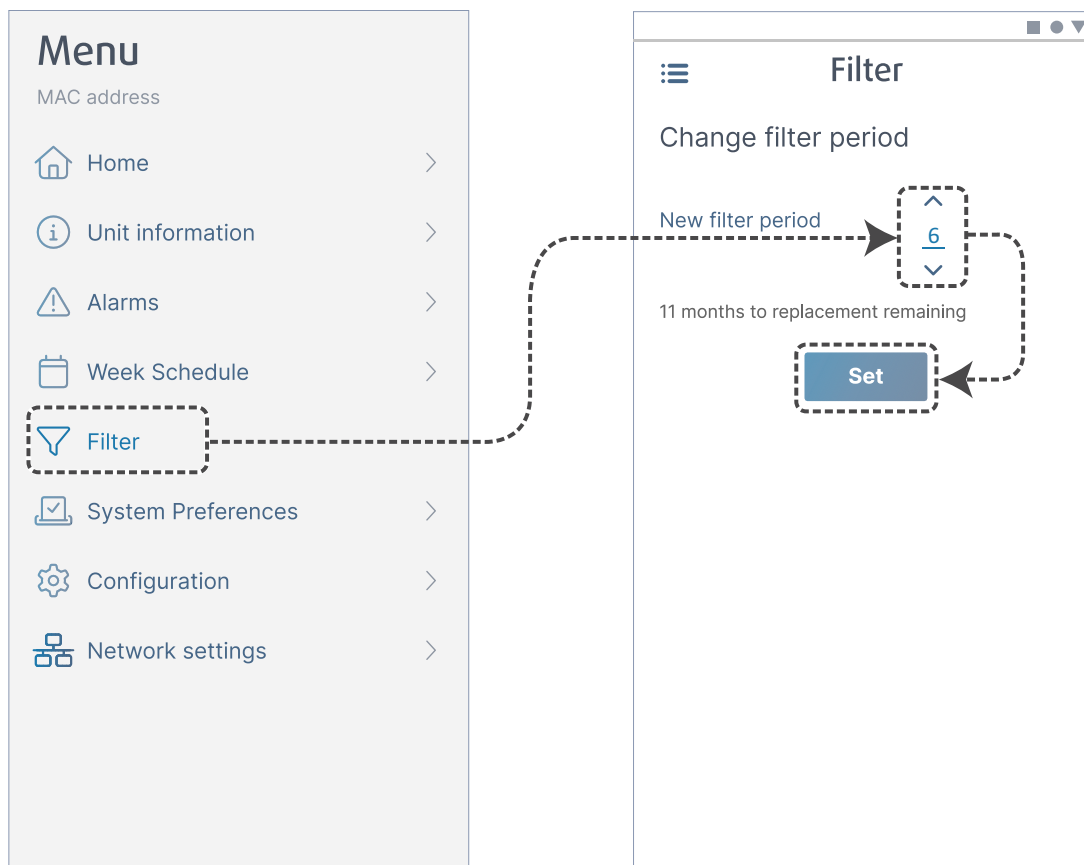
System Preferences

Unit Country
Lietuva

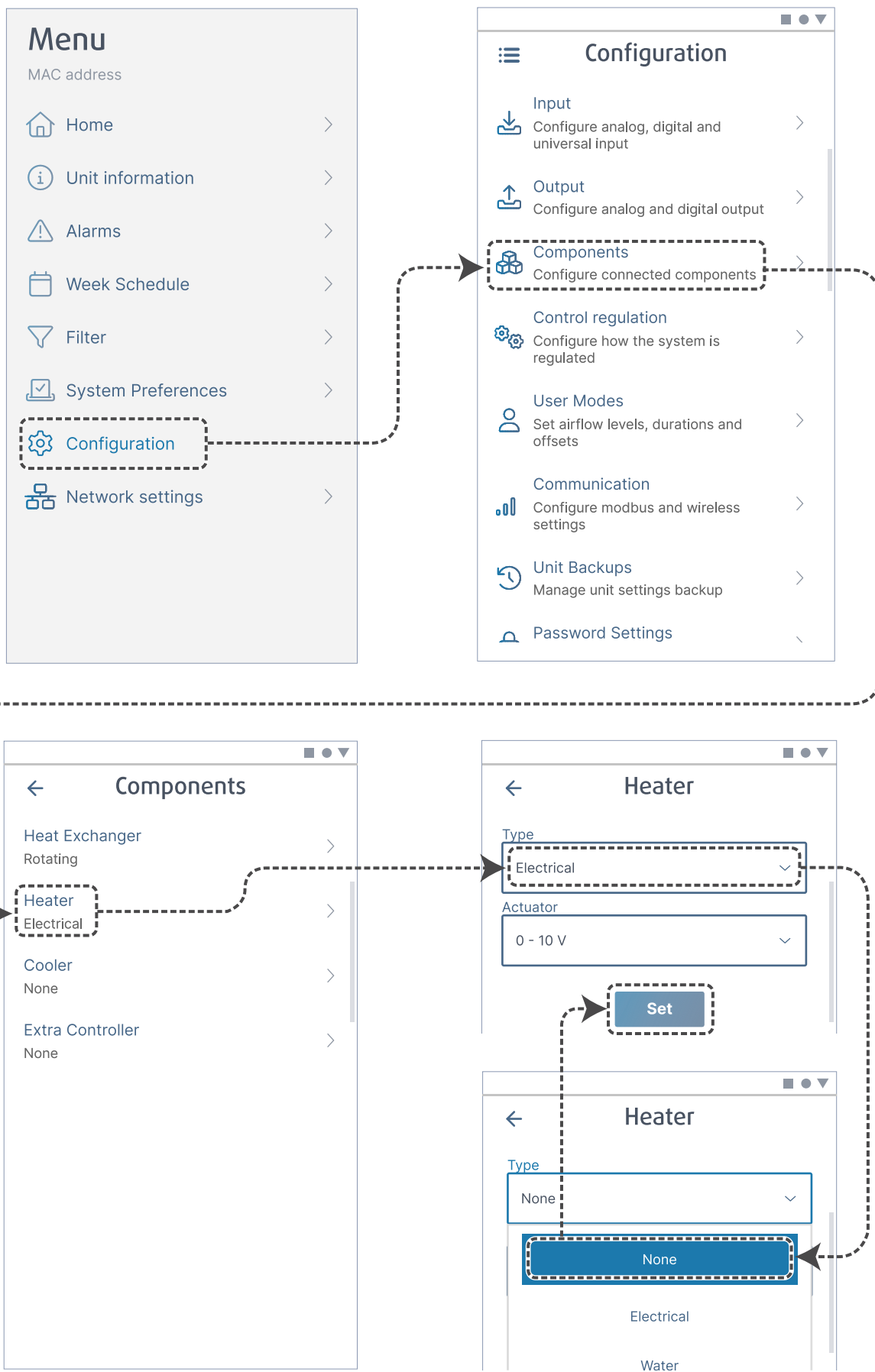
Unit Date and Time
20.06.2022 02:21:46 PM

Set

Velg land og konfigurer dato og klokkeslett. Trykk på knappen **Set** for å lagre endringene.



Tilbakestill filterbytte-timer og angi en ny filterperiode. Trykk på knappen **Set** for å lagre endringene.



Deaktiver varmebatteri om nødvendigt. Tryk på knappen **Set** for å lagre endringene.

6.2.1 igangkjøring via SAVE TOUCH

1. Start produktet.
2. Vent til betjeningspanelet slår seg PÅ.
3. Trykk **Neste** for å starte oppstartsveiviseren.
Trykk **Neste** for å gå til neste skjermbilde, eller trykk **Forrige** for å gå tilbake forrige skjerm når som helst under oppstartsveiviseren.
4. Velg språk.
Trykk opp- og ned-pilene til høyre på skjermen for å se alle språkene.
5. Trykk **OK**.
6. Still inn dato og klokkeslett. Bruk opp- og ned-pilene for å øke eller redusere verdien.
7. Trykk **Neste**
8. Velg luftmengdetype.

Merk:

Velg **o/min** kun hvis omdreininger per minutt for vifter er inkludert i prosjektering av ventilasjonssystemet.

9. Trykk **Neste**.

10. Still inn tilluftviftens hastighet for hvert nivå. Bruk opp- og ned-pilene for å øke eller redusere verdien.
11. Trykk **Neste**.
12. Still inn avtrekksviftens hastighet for hvert nivå. Bruk opp- og ned-pilene for å øke eller redusere verdien.
13. Trykk **Neste**.
14. Se gjennom alle innstillingene. Trykk på ikonet øverst til høyre for å gå til et annet skjermvindu. Trykk **Forrige** for å gå til de forrige menyene hvis endringer må gjøres.
15. Trykk **Neste**.
16. Velg type varmebatteri.

Merk:

Sørg for at valgt varmebatteritype er tilgjengelig for det installerte produktet.

17. Trykk **Neste**.
18. Tilbakestill timeren for filterbytte om nødvendig. Velg **Ja** eller **Nei**.
19. Trykk **OK** for å fullføre oppstartsveiviseren.
20. Sørg for at alle endrede innstillinger er notert i igangkjøringsprotokollen.

6.2.2 Lampeindikator-koder

Rask blinking – hvert 0,5. sekund. Sakte blinking – hvert 2. sekund. Veldig sakte blinking – hvert 5. sekund.

Tilgangs-punktmodus	WLAN	Sky	Alarmindikasjon	Rød lampe	Grønn lampe	Oransje lampe
-	✓	✗	-	Rask	-	-
-	✗	✗	-	Sakte	-	-
-	✓	✓	-	-	Sakte	-
✓	-	-	-	-	-	Rask
-	-	-	✓	Veldig sakte	-	-

Merk:

Den røde lampen blinker hvert 5. sekund i 5 sekunder dersom SAVE VTR 500ventilasjonsaggregatet har en aktiv alarm. Mellom blinkene viser lampen gjeldende SAVE CONNECT-modulstatus.

7 Drift

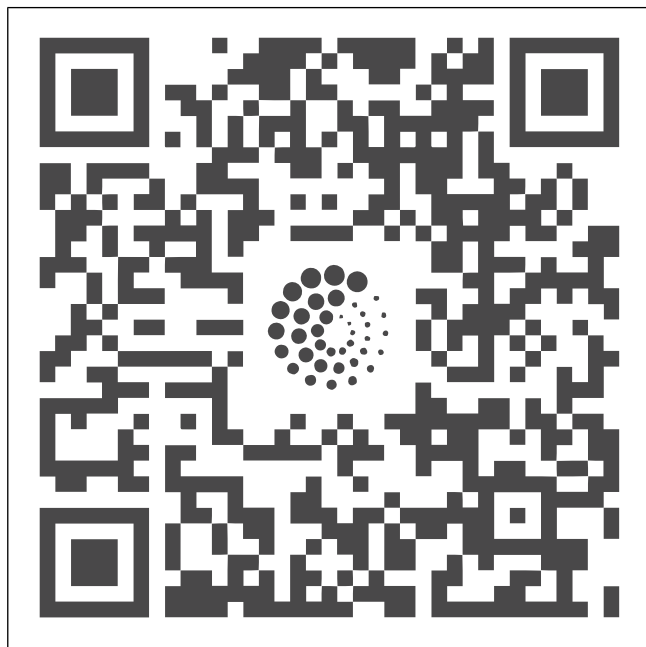
Produktet kan styres på forskjellige måter:

- **SAVE CONNECT** – trådløs styring med mobilapp.

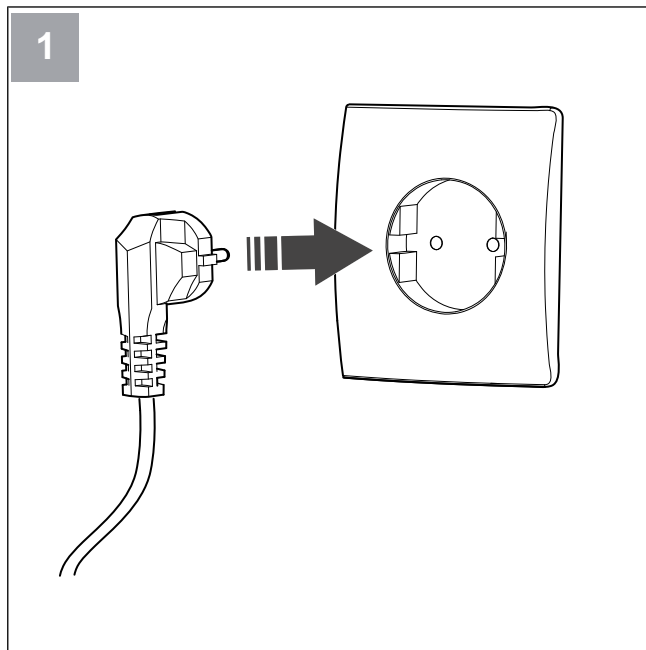
- **SAVE LIGHT** – betjeningspanel med grunnleggende funksjoner.
- **SAVE TOUCH** – betjeningspanel med avanserte funksjoner.

7.1 Tilkobling til Internett

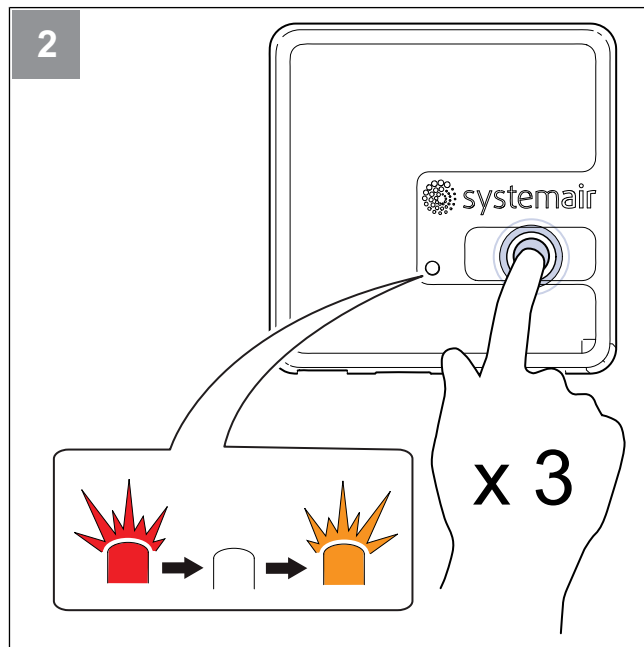
For å styre SAVE VTR 500 ventilasjonsaggregatet med mobilapp må du først koble SAVE CONNECT modulen til WiFi-hjemmenettverket ditt.



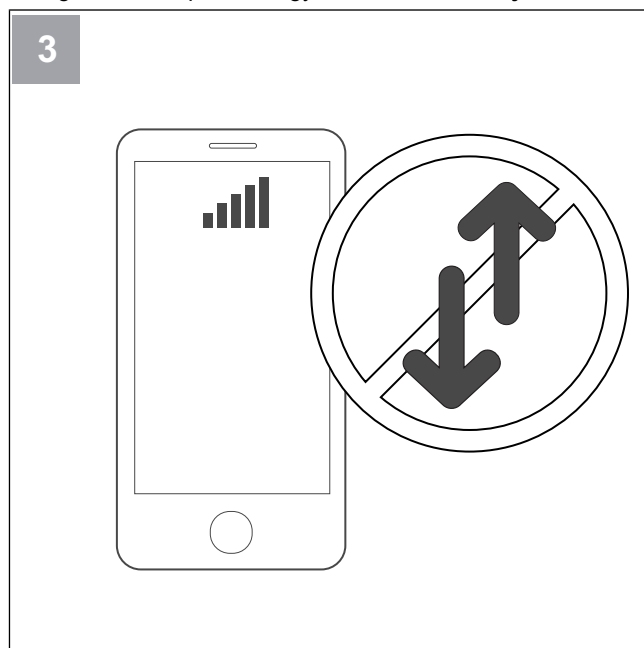
Skann koden for å se instruksjonsvideoen.



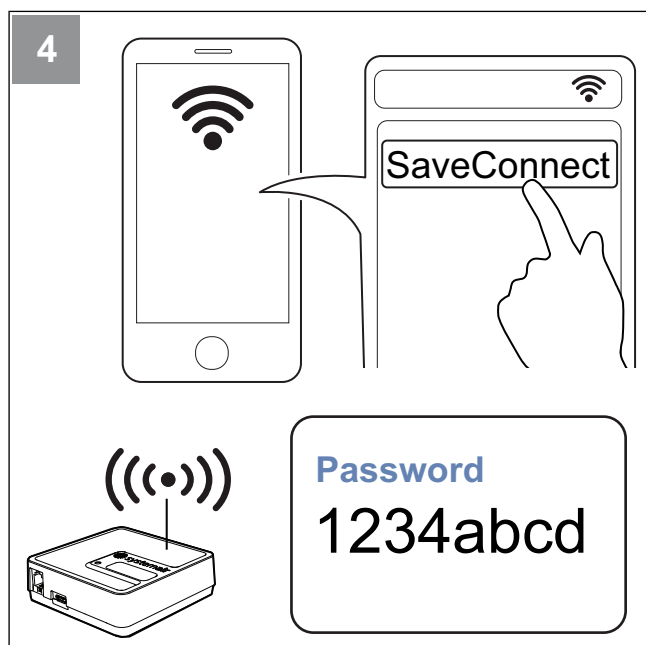
Slå på SAVE VTR 500 ventilasjonsaggregatet.



Trykk på knappen på SAVE CONNECT modulen 3 ganger veldig raskt. Lampen vil begynne å blinke **oransje**.



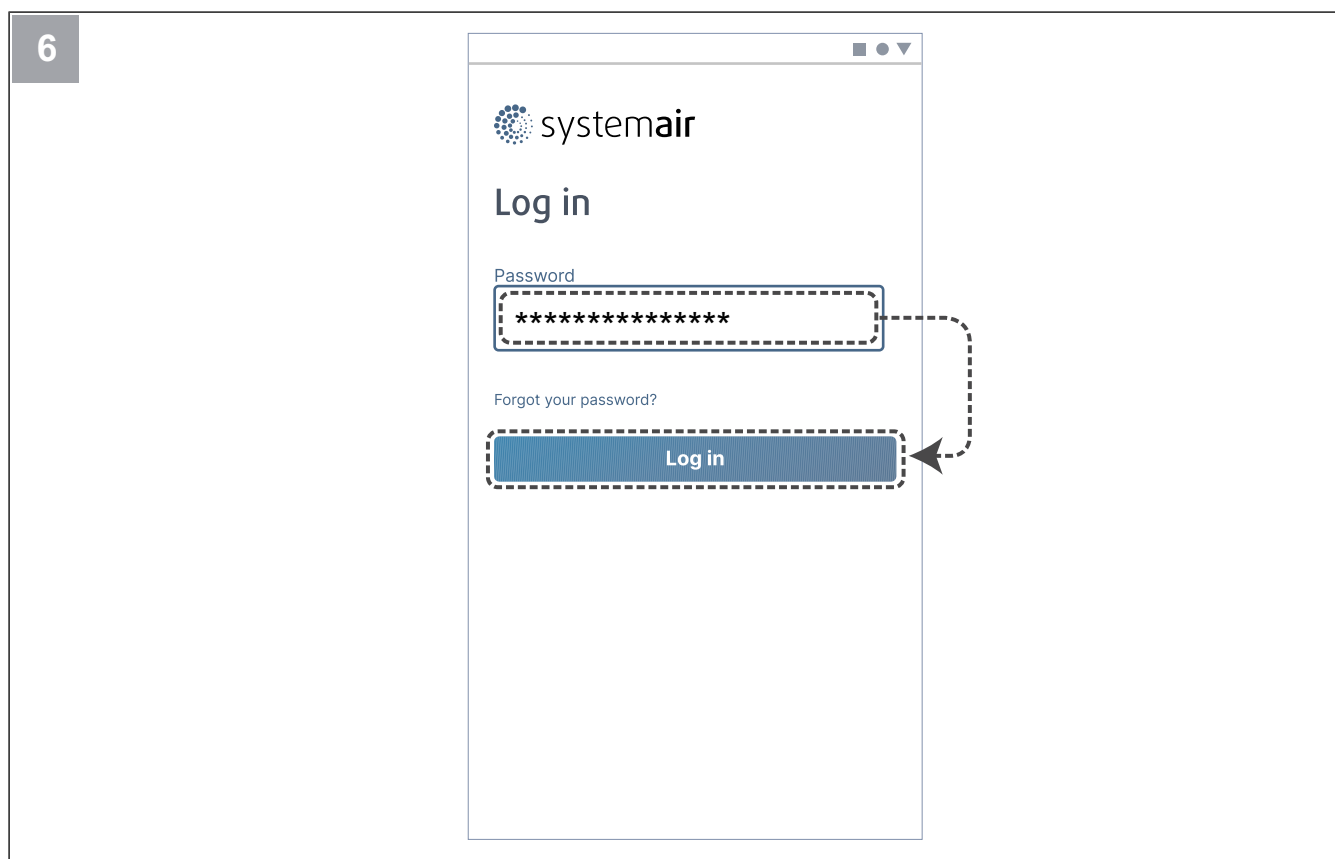
Slå av mobildata på telefonen.



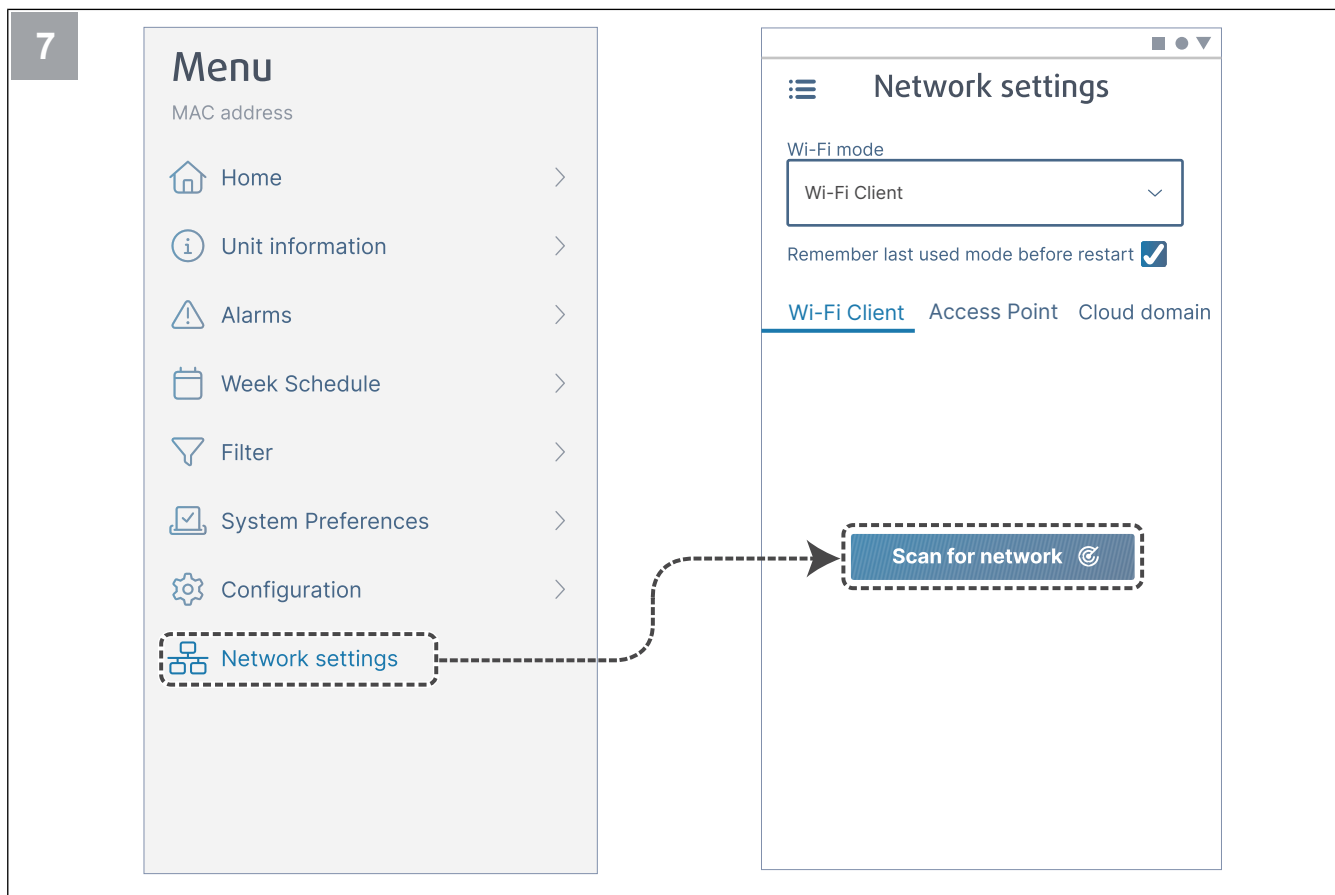
Skann etter WiFi-nettverk fra mobiltelefonen. Koble til **SaveConnect** WiFi-nettverket. Bruk passordet **1234abcd**.



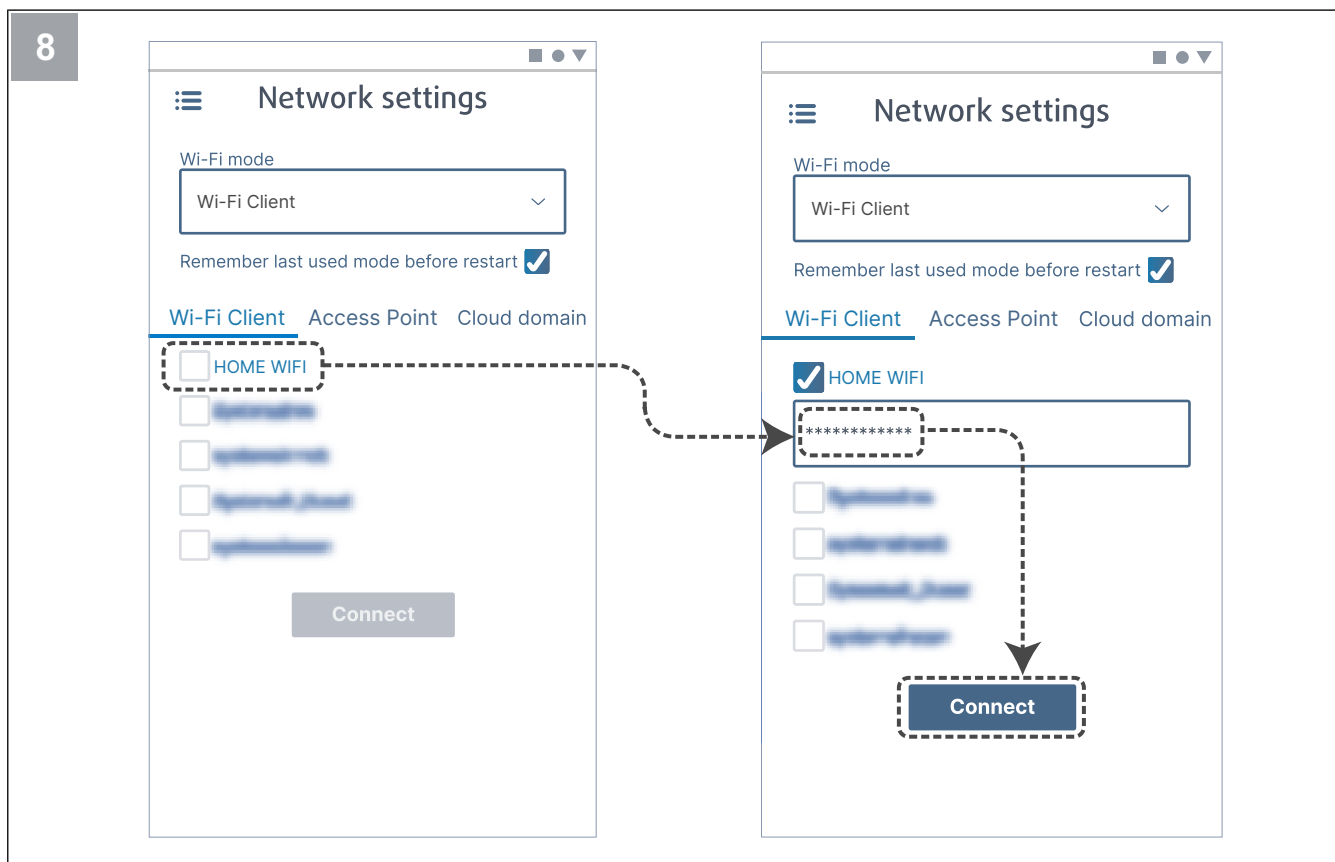
Skann koden eller gå til webappen <http://192.168.4.1>.



Skriv inn passordet. Hvis du ikke husker passordet, kan du bruke alternativet for tilbakestilling av passord.



Gå til meny **Network settings**. Mens du er i Wi-Fi-modus, trykk på knappen **Scan for network**.



Velg WiFi-nettverket og skriv inn WiFi-passordet. Trykk på knappen **Connect** for å lagre.

Lampen vil begynne å blinke **grønt**.

WiFi-nettverket må beskyttes med et passord på minst 8 tegn.

Merk:

Hvis passordet ikke er riktig, vil lampen ikke bytte til grønt.

Koble fra SAVE CONNECT-modulen, og koble den så til igjen. Prøv å koble til på nytt fra trinn 5 med riktig passord.

Gå til kapittel [7.1.1 Last ned mobilappen](#) for å fullføre tilkoblingsprosedyren.

7.1.1 Laste ned mobilappen

Last ned og installer **SAVE CONNECT** appen fra Google Play ² eller App Store ³.

Følg instruksjonene i **SAVE CONNECT** appen for å fullføre tilkoblingsprosedyren.



Skann koden for å se instruksjonsvideoen.

7.2 Bruke mobilappen eller SAVE TOUCH

- For å endre en innstilling trykker du på verdien og endrer til den nye innstillingen i menyen som vises. Trykk **OK** eller **Lagre** for å beholde innstillingen.

	Trykk på tilbakepilen for å gå tilbake.
	Trykk på sideikonet for å gå til neste side.
	Trykk på pil opp for å øke verdien.
	Trykk på pil ned for å redusere verdien.
	Trykk på glidebryteren for å starte eller stoppe funksjonen. Hvit – funksjonen er AV. Grønn – funksjonen er PÅ.

- Trykk **Avbryt** for å forkaste endringene.
- Bruk tastaturet til å skrive tekst. Tastaturet vises nederst på skjermen når det er aktuelt.
- Trykk på SAVE TOUCH skjermen for å gjøre valg.

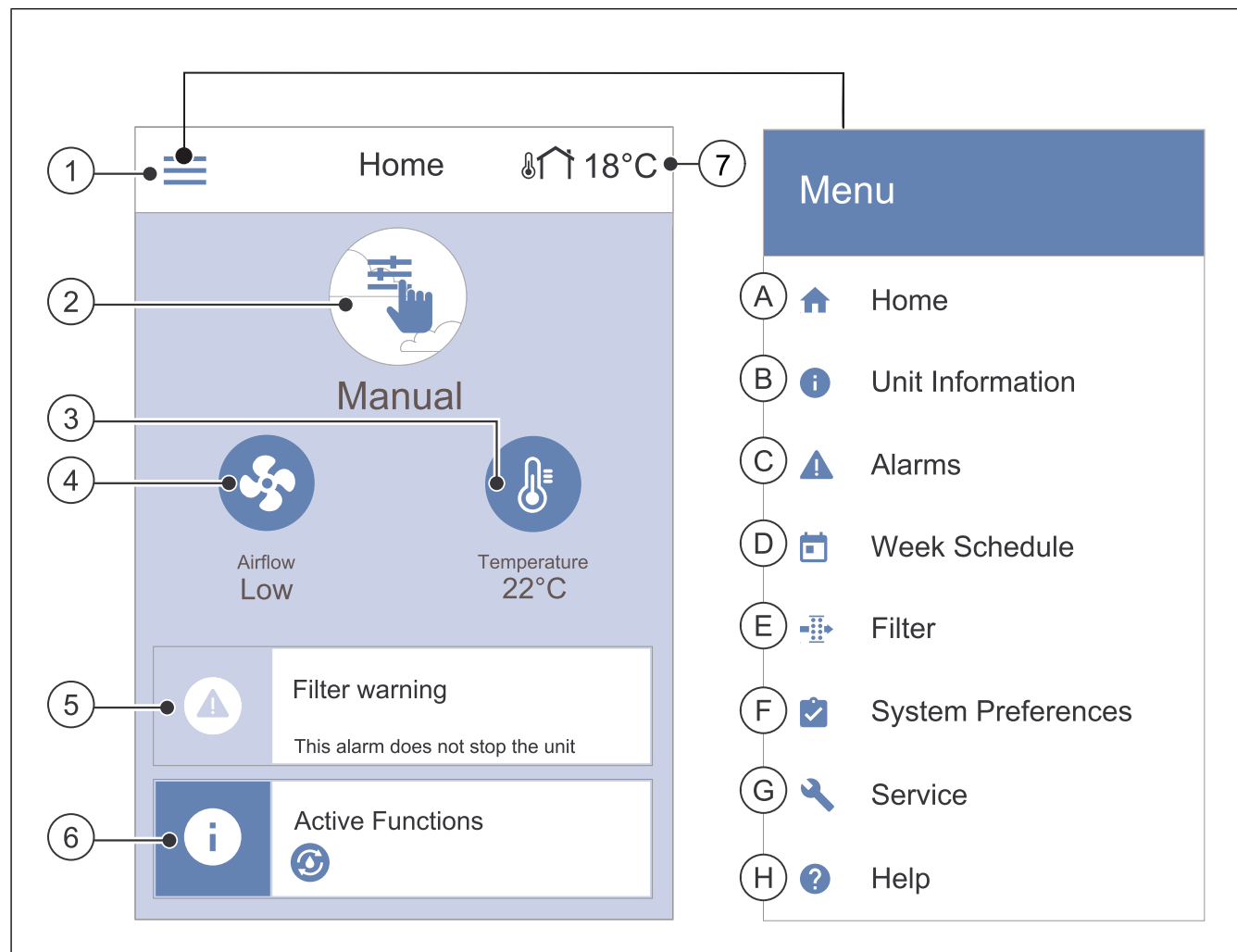
Merk:

Skjermen er berøringsfølsom. Berør skjermen med et lett trykk.

- Trykk på SAVE TOUCH skjermen for å stoppe hvilemodus.

2. Google Play og Google Play-logoen er varemerker som tilhører Google LLC.
3. App Store og Apple-logoen er varemerker som tilhører Apple Inc.

7.2.1 Oversikt over startskjermen



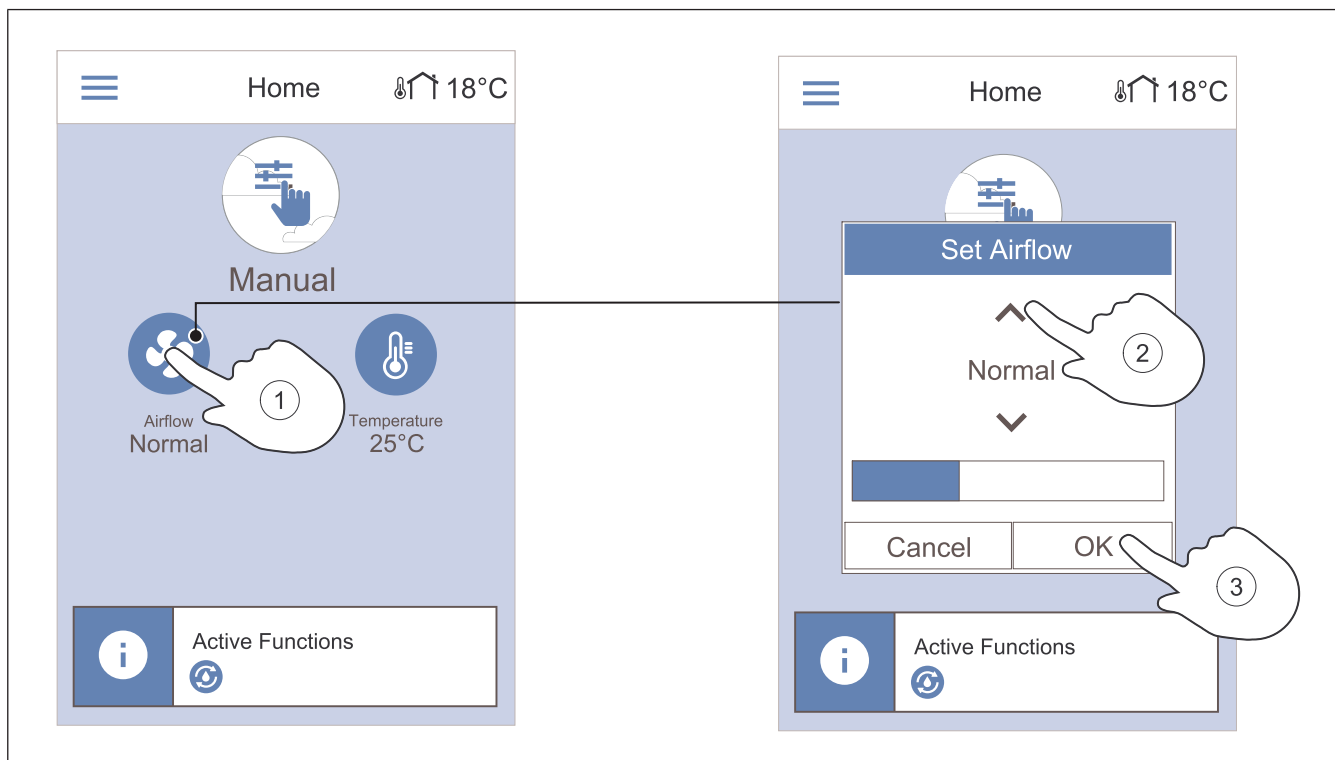
1. Meny
2. Aktiv brukermodus
3. Temperaturinnstilling
4. Innstillinger for luftmengde

5. Alarmlinje
6. Statuslinje
7. Utetemperatur

- A. Tilbake startskjermen
- B. Grunnleggende skrivebeskyttet informasjon om aggregatet
- C. Aktive alarmer og alarmhistorikk
- D. Konfigurer ukeplan

- E. Se og endre gjenværende tid til filterbytte
- F. Generelle innstillinger
- G. Konfigurasjon av alle innstillinger
- H. Hjelp- og feilsøkingsmeny

7.2.2 Endre luftmengde

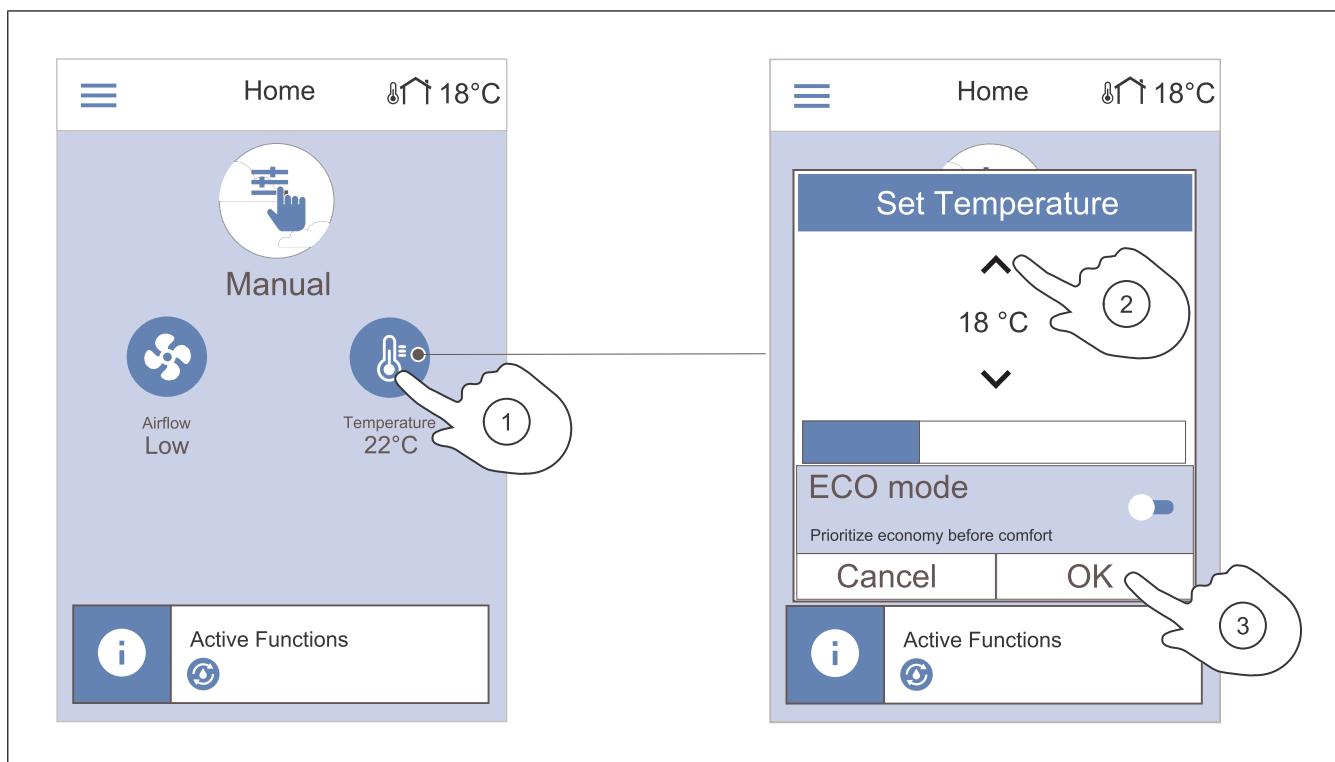


1. Berør viftesymbolet på startskjermen.
2. Bruk opp- og ned-pilene for å øke eller redusere luftmengden.
3. Trykk på **OK** for å bekrefte valget.

Merk:

Endring av luftmengde er kun mulig i **Manuell** modus.

7.2.3 Endre temperatur



1. Trykk på termometersymbolet på startskjermen.
2. Bruk opp- og ned-pilene for å øke eller redusere temperaturen.
3. Trykk på **OK** for å bekrefte valget.

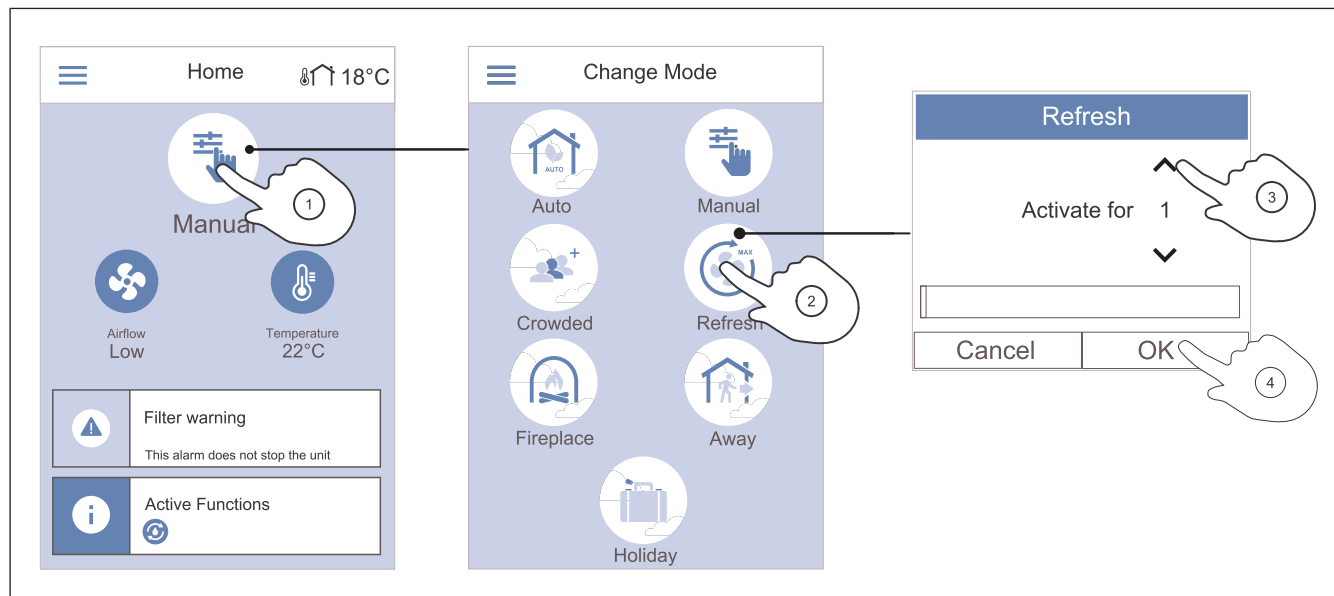
7.2.3.1 ØKO-modus

ECO-modus er en energisparingsfunksjon som senker tilluft-temperatur-settpunktet for aktivering av internt elektrisk varmebatteri.

ECO-modus kan bare aktiveres dersom internt elektrisk varmebatteri er installert og aktivert.

7.2.4 Endre brukermodus

Sirkelen øverst på startskjermen viser gjeldende brukermodus.



1. Trykk på symbolet øverst på startskjermen for å endre modus.
 2. Trykk på symbolet for brukermodusen du vil starte.
 3. Trykk på opp- og nedpilene for å øke eller redusere varigheten hvis den valgte modusen har en timer.
 4. Trykk på **OK** for å bekrefte valget.
- Produktet går tilbake til forrige modus når den innstilte tiden utløper.

7.2.5 Oversikt over permanente brukermoduser

Permanent modus er alltid på med mindre den avbrytes av midlertidige moduser, brukerfunksjoner eller alarmer.

Ikon	Modus	Beskrivelse
	Auto	Produktet justerer automatisk luftmengden i henhold til ukeplanen, behovstyring- eller eksternt styresignal til vifter. Auto modus er tilgjengelig når Ukeplan , Behovsstyring eller eksternt vifteregulering er konfigurert, ellers vil ikke Auto modusikonet være ikke synlig for valg.
	Manuell	Luftmengdenivåene kan velges manuelt. Fire nivå kan velges for luftmengde: • Av • Lav • Normal • Høy Merk: Viftene kan settes til Av når funksjonen Manuell viftestopp i Innstillinger menyen er aktiv.

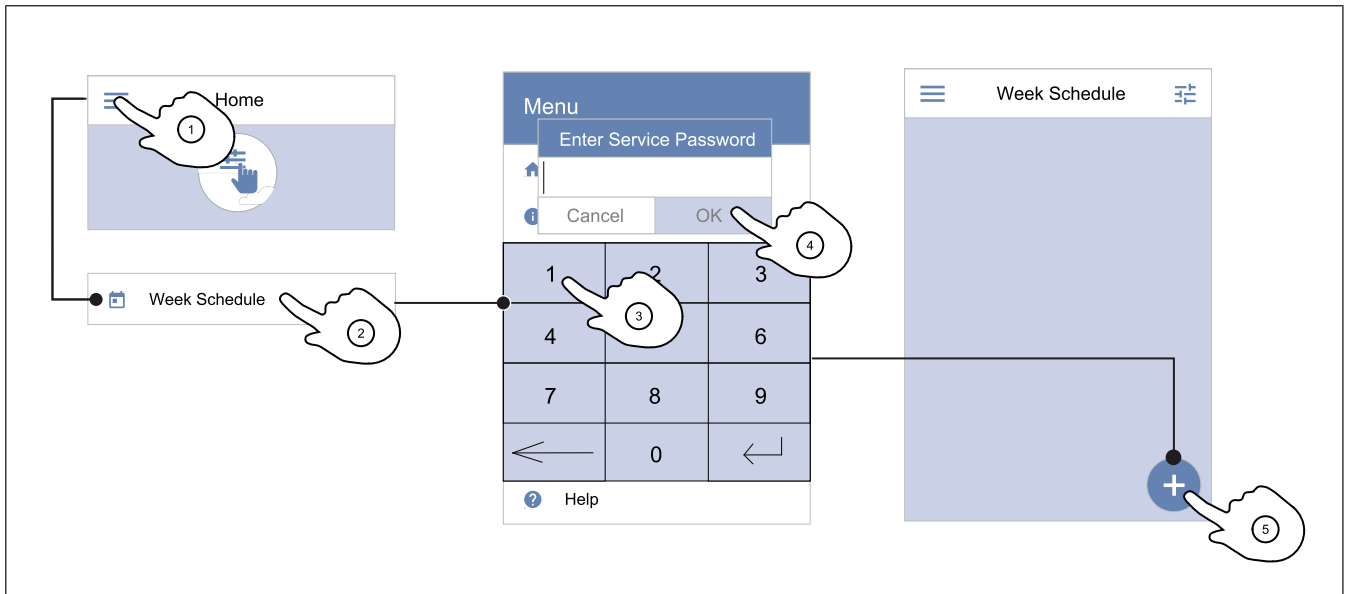
7.2.6 Oversikt over midlertidige brukermoduser

Midlertidig modus er kun på i en angitt tidsperiode, med mindre den avbrytes av en brukermodus, brukerfunksjon eller alarm:

Ikon	Modus	Beskrivelse
	Ferie	Luftmengden reduseres til nivå Lav når boligen er tom i en lengre periode. Varigheten angis i dager. ØKO-modus funksjonen er PÅ.
	Party	Luftmengden økes til nivå Høy og temperaturen reduseres med 3 °C når boligen har flere mennesker enn vanlig. Varigheten angis i timer.
	Borte	Luftmengden reduseres til nivå Lav når boligen er tom i en kortere periode. Varigheten angis i timer. ØKO-modus funksjonen er PÅ.
	Boost	Luftmengden økes til nivå Maksimum for raskt å erstatte inneluften med frisk luft. Varigheten angis i minutter.
	Ildsted	Tilluften økes til nivå Høy og avtrekksluften reduseres til nivå Lav for bedre røykavsug gjennom pipa. Varigheten angis i minutter.

Alle brukermoduser kan endres i **Innstillinger** menyen.

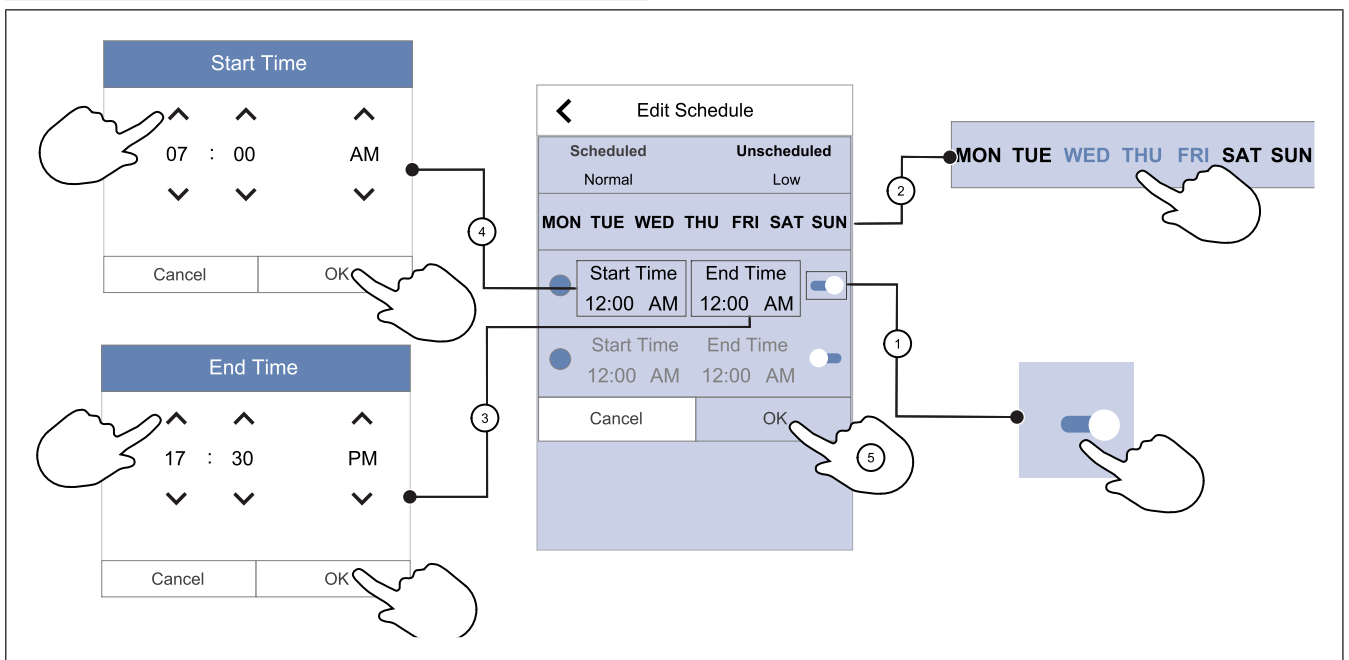
7.2.7 Sette ukeplan



1. Trykk på menyikonet på startskjermen.
2. Velg **Ukeplan**.
3. Menyen er låst som standard. Skriv inn passord.
4. Trykk på **OK** for å bekrefte.
5. Trykk på ikonet nederst til venstre på skjermen for å legge til en ny plan. Velg **Rediger** for å endre eksisterende ukeplan.

Merk:

Standardpassordet er 1111.



1. Trykk på glidebryteren for å aktivere den planlagte tidsperioden.
2. Trykk på dagen(e) når den planlagte perioden skal være aktiv.
3. Velg **Starttid** for å angi tidspunkt for når valgt periode skal begynne. Bruk pilene **▲** og **▼** for å øke eller redusere timer, minutter og endre dagperiode.
4. Trykk på **Sluttid** for å angi tidspunkt for når valgt periode skal slutte. Bruk pilene **▲** og **▼** for å øke eller redusere timer, minutter og endre dagperiode.

Merk:

Dager som allerede er planlagt, kan ikke velges for nye tidsplaner.

3. Velg **Starttid** for å angi tidspunkt for når valgt periode skal begynne. Bruk pilene **▲** og **▼** for å øke eller redusere timer, minutter og endre dagperiode.

Trykk på **OK** for å bekrefte.

Trykk på **OK** for å bekrefte.

5. Om nødvendig, aktiver den andre planlagte perioden, og still inn tid.

Trykk på **OK** for å fullføre oppsettet av ukeplanen.

Merk:

Planlagt tid kan startes, men kan aldri slutte ved midnatt (00:00). Siste **Sluttid** er 23:59. Planlagt tid kan ikke gå til neste dag. 12- eller 24-timers format kan endres i **Min profil** menyen.

Eksempel på en ukeplan

Luftmengden skal være lav når ingen er hjemme i arbeidstiden fra 8:00 til 17:00 fra mandag til onsdag. Alle kommer tilbake tidligere på fredager, så luftmengden skal være lav fra 08:00 til 15:00. Luftmengden skal være normal om kvelden, natten og i helgene.

1. Still inn planlagt periodisk luftmengde til **Lav**.
2. Legg til den nye tidsplanen.
3. Still inn den planlagte perioden fra 8:00 til 17:00.
4. Angi aktive dager fra mandag til onsdag.
5. Legg til den andre tidsplanen.
6. Still inn den planlagte perioden fra 8:00 til 15:00.
7. Sett den aktive dagen til fredag.
8. Sett den uplanlagte luftmengden til **Normal**. Uplanlagte perioder er kvelder, netter og helger i dette oppsettet.

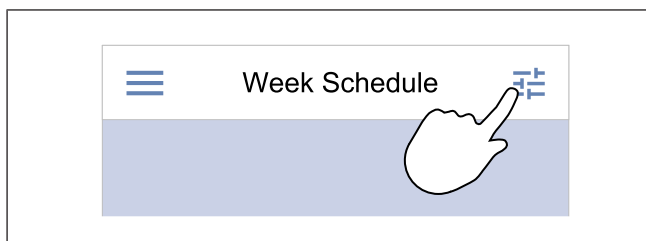
1. Trykk på innstillingssymbolet for å gå til **Planlegg luftmengdeinnstillinger** menyen.
2. Angi luftmengdenivå for planlagte og uplanlagte perioder.

Merk:

Behov -nivå er bare tilgjengelig dersom **Behovsstyring** eller ekstern vifthereguleringsfunksjon er PÅ.

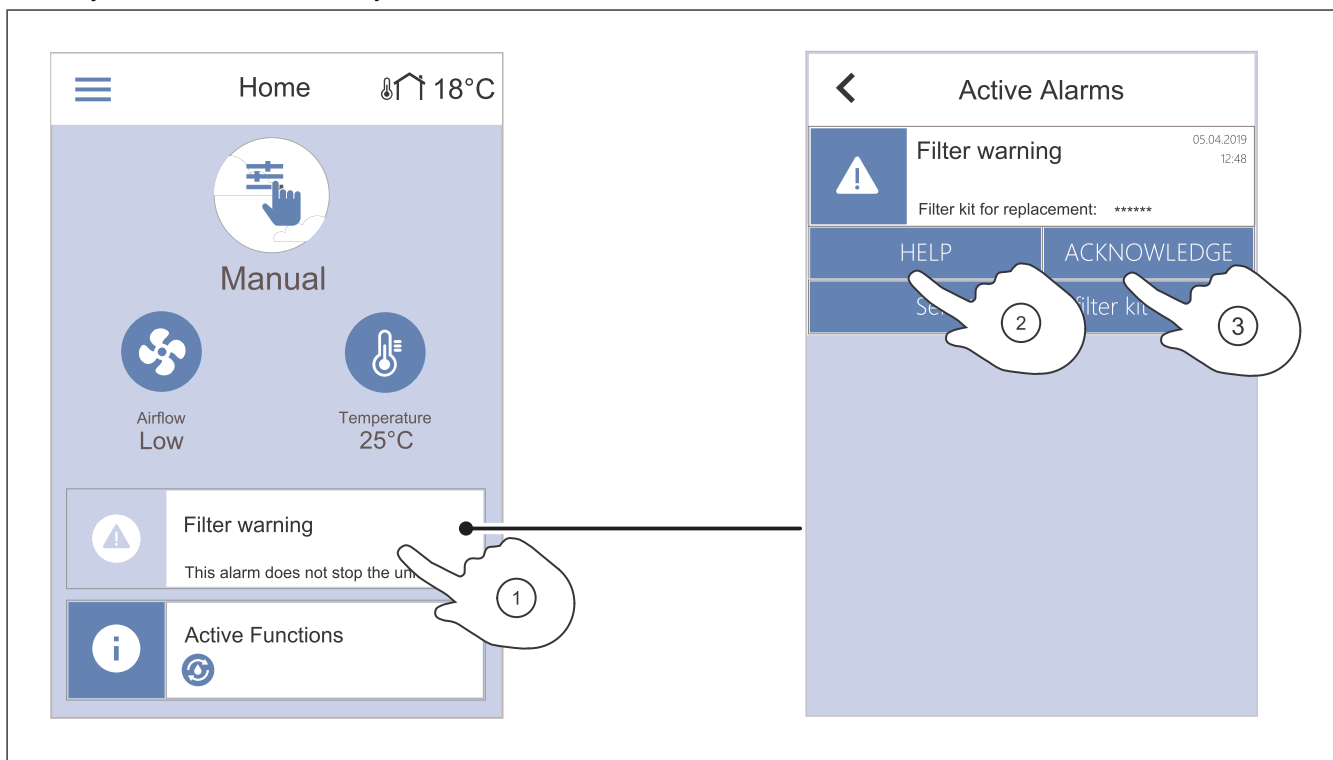
3. Still inn temperaturreduksjonen for planlagte og ikke-planlagte perioder (-10 °C – 0 °C).

7.2.7.1 Endre planlagt luftmengde



7.2.8 Betjene alarmer

Alarmlinjen viser alarmer som for øyeblikket er AKTIVE.



1. Trykk på alarmlinjen på startskjermen for å se listen over 3 alarmer.
2. Velg **Hjelp** for mer informasjon om alarmen.

Velg **Bekreft** for å fjerne alarmen.

- Hvis årsaken ikke rettes opp, kommer alarmen tilbake.

- Dersom problemet fortsetter, ber vi deg kontakte installasjonsfirmaet eller kjøpsstedet.



Forsiktig

Hvis årsaken til alarmen ikke rettes, er det fare for skade på produktet.

7.2.8.1 Oversikt over alarmene

Merk:

Hvis alarmen fortsetter, kan du høre med Systemair teknisk support.

Alarm	Forklaring	Løsning
Klasse A-alarmer:		
Frostbeskyttelse	Vanntemperaturen i varmebatteriet er for lav. Alarmen stopper produktet og åpner vannventilen helt.	Sørg for at vannsirkulasjonspumpen er PÅ. Øk returvannstemperaturen til minst 13 °C.
Føler frostbeskyttelse	Temperaturføler for vannvarmebatteri fungerer ikke som den skal. Alarmen stopper produktet.	Sørg for at temperaturføleren for frostbeskyttelse er riktig tilkoblet, og at kabelen ikke er skadet.
Avriming	Forvarmebatteriet har ikke klart å varme opp uteluften på grunn av svært lav utetemperatur eller feil på forvarmebatteriet. Alarmen stopper produktet.	Trykk på rød tilbakestillingsknapp for å tilbakestille termostaten. Sjekk at kabelen til forvarmebatteriet ikke er skadet. Sørg for at det installerte forvarmebatteriet oppfyller kravene til varmeeffekt dersom utetemperaturen er veldig lav.
Tilbakemelding tilluftsvifte	Feil på tilluftsvifte. Tilluftsviften oppnår ikke nødvendig rotasjonshastighet. Alarmen stopper produktet.	Sørg for at kabelkontaktene er tilkoblet.
Tilbakemelding avtrekksvifte	Feil på avtrekksvifte. Avtrekksviften oppnår ikke nødvendig rotasjonshastighet.. Alarmen stopper produktet.	Sørg for at viftekabelkontaktene er tilkoblet.
Tilluftsvifte	Trykket i tilluften er under innstilt grense. Alarmen stopper produktet.	Sørg for at slangen til trykkløleren er riktig tilkoblet, og at kabelen ikke er skadet.
Avtekksvifte	Trykket i avtrekksluften er under innstilt grense. Alarmen stopper produktet.	Sørg for at slangen til trykkløleren er riktig tilkoblet, og at kabelen ikke er skadet.
Brann	Brannalarm er PÅ. Alarmen stopper produktet.	Fjern årsaken til brannalarmen, bekreft alarmen, og start produktet på nytt. Merk: Brannalarmen kan kun startes av et digitalt signal fra et brannvarslingssystem eller lignende. Den digitale inngangen må konfigureres som Brannalarm for at alarmen skal fungere.
Lav tillufttemperatur	Tillufttemperaturen er for lav.	Sørg for at den roterende varmeveksleren roterer. Sørg for at varmebatteriet fungerer som det skal.

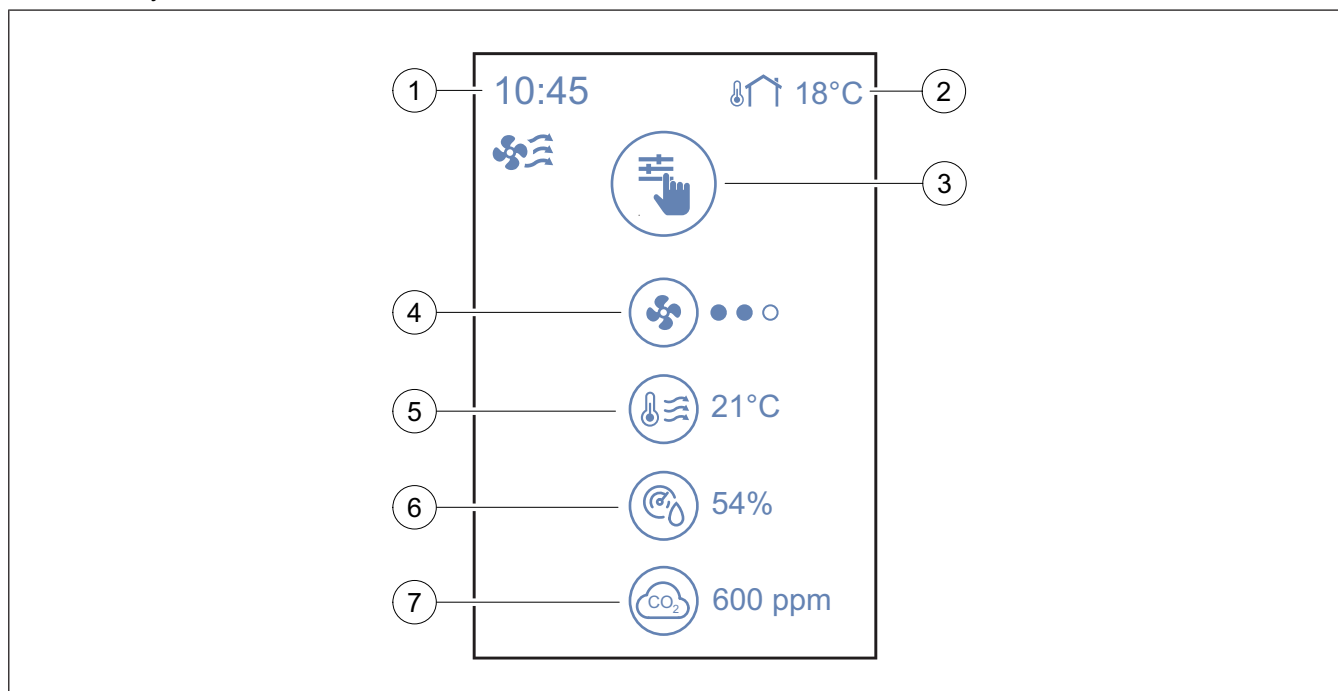
Alarm	Forklaring	Løsning
Klasse-B-alarmer:		
Alarm varmebatteri	Feil på varmebatteriet. Varmebatteriet får strøm hele tiden eller aldri.	Hør med Systemair teknisk support.
Branntermostat	Overopphetingsvern er aktivert.	Dersom det manuelle overopphetingsvernet er aktivert, må du trykke på den røde knappen på varmebatteriet for å tilbakestille. Hvis det automatiske overopphetingsvernet er PÅ, må du vente til temperaturen synker.
Tilbakemelding bypass-spjeld	Feil på bypass-spjeld.	- Koble fra strømforsyningen i 10 sekunder for å tilbakestille styrefunksjonen. - Vent til funksjonstesten for bypass-spjeldet er fullført. Hvis alarmen oppstår igjen etter ca. 3 minutter, ber vi deg kontakte Systemair teknisk support.
Tilbakemelding rotomotor	Feil på varmevekslerens rotomotor. Uten tilbakemeldingssignal fra rotormotoren i 180 sekunder.	Bytt ut rotorreimen hvis den er ødelagt. Sørg for at kabelkontaktene er skikkelig tilkoblet.
Rotorvakt	Varvekslerrotor har stoppet. Ingen signal fra rotorvakt på 180 sekunder.	Bytt ut rotorreimen hvis den er ødelagt. Sørg for at kabelkontaktene er skikkelig tilkoblet. Sørg for at det er en glippe på 5–10 mm mellom rotasjonsføleren og magneten. Juster glipen om nødvendig.
Omluftspjeld	Viser feil på sekundærluftspjeldet.	Sørg for at sekundærluftspjeldet er i riktig posisjon. Sørg for at kabelkontaktene er skikkelig tilkoblet.
Føler utetemperatur	Viser feil på utetemperaturføler	Sørg for at føleren er riktig tilkoblet, og at kabelen ikke er skadet.
Føler overoppheting (OHT)	Viser feil på overopphetingstemperaturføler.	Sørg for at føleren er riktig tilkoblet, og at kabelen ikke er skadet.
Føler tillufttemperatur	Viser feil på lufttemperaturføler.	Sørg for at føleren er riktig tilkoblet, og at kabelen ikke er skadet.
Føler romtemperatur	Viser feil på romtemperaturføler.	Sørg for at føleren er riktig tilkoblet, og at kabelen ikke er skadet.
Føler avtrekkstemperatur	Viser feil på avtrekkslufttemperaturføler.	Sørg for at føleren er riktig tilkoblet, og at kabelen ikke er skadet.
Tilleggsfunksjon temperaturføler	Viser feil på temperaturføler for ekstra regulator.	Sørg for at føleren er riktig tilkoblet, og at kabelen ikke er skadet.
Intern RH-føler	Viser feil på intern føler for relativ fuktighet.	Sørg for at føleren er riktig tilkoblet, og at kabelen ikke er skadet.
Intern temp. føler avtrekksluft	Viser feil på intern avtrekkslufttemperaturføler.	Sørg for at føleren er riktig tilkoblet, og at kabelen ikke er skadet.
Alarm tilleggsfunksjon	Viser feil fra ekstern enhet.	Sørg for at føleren er riktig tilkoblet, og at kabelen ikke er skadet. Sørg for at overopphetingsvernet ikke er aktivert.
Klasse-C-alarmer:		
Filtervarsel	Varsling om kommende filterbytte.	Sørg for å bytte filtre innen 1 måned.

Alarm	Forklaring	Løsning
Filter	På tide å bytte filter.	Bytt filteret. Detaljer om filterforhandlere finner du i Hjelp menyen.
Ekstern stopp	Produktet ble stoppet av et eksternt signal fra en tilkoblet enhet eller bygningsstyringssystem (BMS).	Fjern årsaken til stoppsignalet.
Manuell viftestans	Viftene er i manuell modus, og luftmengde er satt til Av .	Velg en annen luftmengde (Lav/Normal/Høy) eller Auto modus på betjeningspanelets startskjerm.
Overopphetingsalarm	Temperaturen etter varmebatteriet er for høy, fordi luftmengde i tilluft ikke er tilstrekkelig.	Sørg for at inntaksristen ikke er blokkert. Sørg for at inntaksspjeldet er åpent under drift.
Ekstern CO2-føler	Viser feil på ekstern CO ₂ føler.	Sørg for at føleren er riktig tilkoblet, og at kabelen ikke er skadet. Hvis føleren er trådløs, må du sjekke RS485-gateway og følerstatus i betjeningspanelet.
Ekstern RH-føler	Viser feil på ekstern føler for relativ fuktighet.	Sørg for at føleren er riktig tilkoblet, og at kabelen ikke er skadet. Hvis føleren er trådløs, må du sjekke RS485-gateway og følerstatus i betjeningspanelet.
Utgang i manuell modus	En eller flere analoge utganger er i manuell modus.	Sjekk Innstillinger->Utganger menyen. Sørg for at alle konfigurerte utganger er satt til Auto verdi.

En digital utgang konfigurert som **Sum Alarm** sender et generisk signal hver gang alarmen utløses, bortsett fra alarmer **Ekstern stopp**, **Utgang i manuell modus** og **Manuell viftestans**. Dette signalet spesifiserer ikke alarmtypen.

7.2.9 Oversikt over hurtiginformasjonskjermen

Hurtiginformasjonskjernbildet kan vises i stedet for et hvilemodusskjernbilde.



1. Tid
2. Utetemperatur
3. Gjeldende brukermodus / alarm
4. Viftehastighet

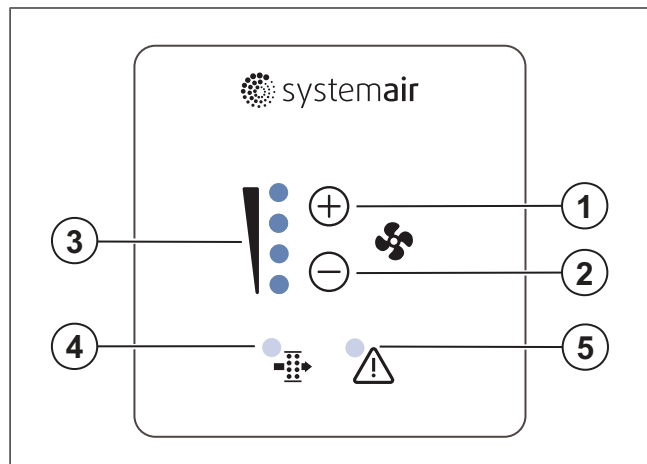
- – av, ●○○ – Minimum/Lav, ●●○ – Normal, ●●● – Høy/Maksimum
5. Tillufttemperatur
 6. Relativ fuktighet (hvis konfigurert)

7. CO₂ sensorverdi (hvis konfigurert)

For å konfigurere hurtiginformasjonskjermen går du til **Min profil** → **Skjerminnstilling** → **Hurtiginform-skjerm**.

7.3 Betjene SAVE LIGHT betjeningspanelet

SAVE LIGHT Betjeningspanelet lar deg endre luftmengdeni-
vår og viser aktive alarmer.



1. En knapp for å øke luftmengden
2. En knapp for å redusere luftstrømmen
3. Gjeldende luftmengdenivå/-modus
4. Filterbyttealarm
5. Generell alarm

7.3.1 Endre luftmengde

- Trykk **+** knappen for å øke luftmengden.
- Trykk **-** knappen for å redusere luftstrømmen.

	Av	Vifter er stoppet. Merk: Vifter kan settes til AV når Manuell viftestans funksjonen er slått PÅ i Innstillinger menyen.
	Lav	Viftehastighet – 25%
	Normal	Viftehastighet – 45%
	Høy	Viftehastighet – 70%

	Boost	Maksimal hastighet i 1 time. Produktet går tilbake til forrige modus etter 1 time.
	Auto - blinker sakte	Automatisk luftmengdestyring. Trykk + knappen i 3 sekunder for å slå PÅ. Merk: Kun tilgjengelig når Ukeplan, Behovsstyring funksjonene er PÅ eller Vifter innstillingen er satt til Ekstern verdi.

Merk:

Auto modus og Manuell viftestans funksjoner kan aktiveres i SAVE TOUCH betjeningspanelet eller med SAVE CONNECT mobilappen.



Forsiktig

Dersom Manuell viftestans funksjonen brukes til å stoppe produktets vifter, må spjeld monteres i avkast- og inntakskanal for å unngå kaldt trekk og kondens.

7.3.2 Avbryte hvilemodus

Trykk på en hvilken som helst knapp for å avbryte hvilemodus. SAVE LIGHT betjeningspanelet går tilbake til hvilemodus etter 3 minutters inaktivitet.

I hvilemodus er lampene i betjeningspanelet AV. Hvilemodus er PÅ fra 21:00 til 07:00 (produktid).

7.3.3 Bekrefte alarmer

SAVE LIGHT betjeningspanelet kan ikke brukes til å bekrefte alarmer.

Bruk SAVE TOUCH betjeningspanelet for å bekrefte alarmer (se 7.2.8 **Betjene alarmer**), eller kontakt din lokale leverandør.

7.3.4 Tilbakestille filterbytteklokken

Trykk og hold **+** og **-** knappene i 3 sekunder for å slå filteralarmen AV og tilbakestille filterbytteperioden.

7.3.5 Endre betjeningspanelets adresse

Hvis flere enn ett SAVE LIGHT betjeningspanel brukes, må adressen til andre betjeningspaneler endres.

1. Trykk og hold **-** knappen i 10 sekunder for å se gjeldende adresseverdi for betjeningspanelet.
2. Trykk **+** knappen for å øke og **-** knappen for å redusere verdien.

Adresseverdien kan endres fra 6 til 10, standardverdien er 10.

Adresseverdi	Indikasjon
6	Lampe for lav luftstrøm er på
7	Lamper for normal luftstrøm er på
8	Lamper for høy luftstrøm er på
9	Lamper for oppfrisk-modus er på
10	Alle lamper er på

7.4 Oversikt over funksjoner og bruksområder

7.4.1 Aktivere automatisk behovsstyring



Behovsstyringsfunksjonen styrer inneluftkvaliteten automatisk basert på mengden karbondioksid (CO₂), relativ fuktighet eller begge deler. Viftehastigheten øker når inneluftkvaliteten blir dårligere, og viftehastigheten reduseres når luftkvaliteten forbedres.

Skann koden for å se instruksjonsvideoen.

1. For å aktivere automatisk behovsstyring basert på CO₂-nivå, gå til menyen **Innstillinger** > **Regulering** > **Behovsstyring** > **CO₂-føler**.

Merk:

Produktet har ikke en intern CO₂-føler. CO₂-føler kan bestilles som tilbehør.

2. For å aktivere automatisk behovsstyring basert på relativ luftfuktighet, gå til menyen **Innstillinger** > **Regulering** > **Behovsstyring** > **Fuktføler (RH)**.
3. Endre brukermodusen til **Auto** for å slå på funksjonen.

Justere viftehastighet:

- **God luftkvalitet** – velg ønsket viftehastighet når luftkvaliteten er god eller forverres noe over tid.
- **Forbedrer luftkvaliteten** – velg ønsket viftehastighet når luftkvaliteten er dårlig.

Justere grensene for inneluftkvalitet:

- **Settpunkt**-verdien definerer når funksjonen **Behovsstyring** begynner å øke viftehastigheten.
- **P-bånd**-verdien legges til **Settpunkt**-verdien for å definere grensen viftene må operere med ved maksimal hastighet. Jo høyere **P-bånd**-verdi, desto lengre tid tar det for viftene å nå maksimal hastighet.

7.4.2 Redusere energiforbruket om vinteren



Funksjonen **ØKO-modus** begrenser el-batteriet for å redusere energiforbruket.

Skann koden for å se instruksjonsvideoen.

Åpne temperaturvalgmenyen og flytt glidebryteren for å slå på **ØKO-modus**.

Justere innstillinger:

Gå til menyen **Innstillinger** > **Regulering** > **ØKO-modus**.

- Øk offset-temperaturen for å slå av el-batteriet tidligere og spare mer energi.
- Reduser offset-temperaturen hvis den tilførte luften føles for kald.

7.4.3 Deaktivere elektrisk batteri



El-batteriet kan deaktiveres for å redusere strømforbruket når en annen varmekilde er tilgjengelig. Hvis du deaktiverer el-batteriet, tilfører systemet kaldere luft, og dette kan redusere komforten.

Skann koden for å se instruksjonsvideoen.



Forsiktig

Ventilasjonsaggregatet stopper når tilluft-temperaturen faller under 5°C. Dette kan forekomme ved svært lave utetemperaturer.

Deaktivere el-batteriet:

1. Gå til menyen **Innstillinger** > **Komponenter** > **Varmebatteri**.
2. Sett type varmebatteri til **Ingen**.

7.4.4 Redusere kondens på vinduer om vinteren



Fuktoverføring-funksjonen fjerner overflødig fuktighet fra det ventilerte området, men reduserer varmegjenvinningen noe (2–4 %).

Skann koden for å se instruksjonsvideoen.

1. Gå til menyen **Innstillinger** > **Regulering** > **Fuktoverføring**.
2. Flytt glidebryteren til høyre for å slå på funksjonen.

Justere innstillinger:

- Hvis det er kondens på vinduene, må du redusere **Settpunkt**-verdien.
- Hvis det ikke er kondens på vinduene og du ønsker å beholde mer fuktighet i luften, øker du **Settpunkt**.

7.4.5 Bevare mer varme innendørs om vinteren



Utekompensering vinterfunksjonen reduserer hastigheten på tillufts- og/eller avtrekksviftene når uteluften blir for kald. Denne funksjonen reduserer behovet for bruk av el-batteriet og reduserer energiforbruket, men kan redusere inneluftkvaliteten.

Skann koden for å se instruksjonsvideoen.

Sørg for å konfigurere funksjonen fullstendig før den tas i bruk.

1. Gå til menyen **Innstillinger** > **Regulering** > **Vifter** > **Utetemperaturkompensering**.
2. Sjekk og endre verdien til **Type luftmengdekompensering** om nødvendig.
 - **SAF / EAF**: Uteluftkompensasjon reduserer hastigheten på både tillufts- og avtrekksviftene. Dette reduserer energiforbruket, men reduserer også ventilasjonen.
 - **SAF**: Uteluftkompensasjon reduserer kun hastigheten på tilluftsviften. Dette reduserer energiforbruket og ventilasjonen noe.
3. Sett temperaturverdien for **Start kompensasjonstemperatur** når du vil starte funksjonen, for eksempel -5 °C.
 - Hvis funksjonen starter for tidlig, må du redusere starttemperaturen.
 - Hvis funksjonen starter for sent, må du øke starttemperaturen.
4. Sett temperaturverdien for **Stopp kompensasjonstemperatur** når du vil stoppe funksjonen, for eksempel -25 °C.
 - Hvis funksjonen stopper for tidlig, må du redusere stopptemperaturen.
 - Hvis funksjonen stopper for sent, må du øke stopptemperaturen.
5. Sett verdien for **Maksimal kompensering** for å beregne maksimal mulig reduksjon av viftehastighet, for eksempel -30 %.
 - Hvis inneluftkvaliteten er god, men du vil redusere viftehastigheten og energiforbruket, kan du redusere verdien.
 - Hvis inneluftkvaliteten er dårlig, kan du øke verdien.

7.4.6 Gjenvinne kjølig inneluft om sommeren



Kjølegjenvinning-funksjonen gjenvinner noe av kjøligheten fra inneluften når uteluften er varmere om sommeren. Funksjonen stopper når temperaturen på henholdsvis avtrekks- og tilluftsluften er den samme, eller når inneluften er varmere enn uteluften.

Skann koden for å se instruksjonsvideoen.

1. Gå til menyen **Innstillinger** > **Regulering** > **Kjølegjenvinning**
2. Flytt glidebryteren til høyre for å slå på funksjonen.

Justere innstillinger:

- Reduser **Kjølegrense**-verdien for å senke temperaturforskjellen mellom inne- og uteluft der funksjonen skal stoppe.
- Øk **Kjølegrense**-verdien for å heve temperaturforskjellen mellom inne- og uteluft der funksjonen skal stoppe.

7.4.7 Nattkjøling om sommeren



Frikjøling-funksjonen fjerner varm inneluft og erstatter den med kjølig uteluft om natten.

Skann koden for å se instruksjonsvideoen.

1. Gå til menyen **Innstillinger** > **Regulering** > **Kjøling** > **Frikjøling**
2. Flytt glidebryteren til høyre for å slå på funksjonen.

Justere innstillinger:

- **Nivå tilluft**
 - Hvis det ikke tilføres nok kjølig luft om natten, må du øke viftehastigheten.
 - Hvis økt luftmengde forårsaker ubehag, må du redusere viftehastigheten.
- **Nivå avtrekk**
 - Hvis det ikke trekkes ut nok varm luft om natten, må du øke viftehastigheten.
 - Hvis det trekkes ut for mye varm luft om natten, må du redusere viftehastigheten.

Merk:

Ulike hastigheter på tillufts- og avtrekksviftene kan forårsake ubalanse i luftstrømmen.

- Sett **Starttid**-verdien for å endre funksjonens starttidspunkt.
 - Hvis funksjonen starter for tidlig, må du øke tidsverdien.
 - Hvis funksjonen starter for sent, må du redusere tidsverdien.
- Sett **Stopptid**-verdien for å endre funksjonens sluttidspunkt.

- Hvis funksjonen slutter for tidlig, må du øke tidsverdien.
- Hvis funksjonen slutter for sent, må du redusere tidsverdien.

- Sett **Avtrekks-/romtemperatur**-verdien for å endre inne-lufttemperaturen der funksjonen stopper. Funksjonen stopper når inneluften er avkjølt til denne temperaturen.
 - Øk verdien hvis inneluften føles for kald om morgenen.
- Sett **Utetemperatur - høy grense**-verdien for å endre maksimal utelufttemperatur der funksjonen skal være aktivert. Funksjonen stopper når utelufttemperaturen stiger over denne temperaturen.
- Sett **Utetemperatur - lav grense**-verdien for å endre minimum utelufttemperatur der funksjonen skal være aktivert. Funksjonen stopper når utelufttemperaturen faller under denne temperaturen.

7.4.8 Bevaring av kjølig inneluft om sommeren



Utekompensering sommer-funksjonen reduserer hastigheten på tillufts- og/eller avtrekksviftene når uteluften blir for varm. Denne funksjonen reduserer behovet for kjøling og reduserer energiforbruket, men kan redusere inneluftkvaliteten.

Skann koden for å se instruksjonsvideoen.

Sørg for å konfigurere funksjonen fullstendig før den tas i bruk.

1. Gå til menyen **Innstillinger** > **Regulering** > **Vifter** > **Utetemperaturkompensering**.
2. Sjekk og endre verdien til **Type luftmengdekompensering** om nødvendig.
 - **SAF / EAF**: Uteluftkompensasjon reduserer hastigheten på både tillufts- og avtrekksviftene. Dette reduserer energiforbruket, men reduserer også ventilasjonen.
 - **SAF**: Uteluftkompensasjon reduserer kun hastigheten på tilluftsvidten. Dette reduserer energiforbruket og ventilasjonen noe.
3. Gå til menyen **Utekompensering sommer**.
4. Sett temperaturverdien for **Start kompensasjonstemperatur** når du vil starte funksjonen, for eksempel 20 °C.
 - Hvis funksjonen starter for tidlig, må du øke starttemperaturen.
 - Hvis funksjonen starter for sent, må du redusere starttemperaturen.
5. Sett temperaturverdien for **Stopp kompensasjonstemperatur** når du vil stoppe funksjonen, for eksempel 30 °C.
 - Hvis funksjonen stopper for tidlig, må du øke stopptemperaturen.
 - Hvis funksjonen stopper for sent, må du redusere stopptemperaturen.
6. Sett verdien for **Maksimal kompensering** for å beregne maksimal mulig reduksjon av viftehastighet, for eksempel -30 %.
 - Hvis inneluftkvaliteten er god, men du vil redusere viftehastigheten og energiforbruket, kan du redusere verdien.
 - Hvis inneluftkvaliteten er dårlig, kan du øke verdien.

8 Vedlikehold



Advarsel

Sørg for at enheten er frakoblet strømforsyningen før du utfører vedlikehold eller elektriske arbeider.

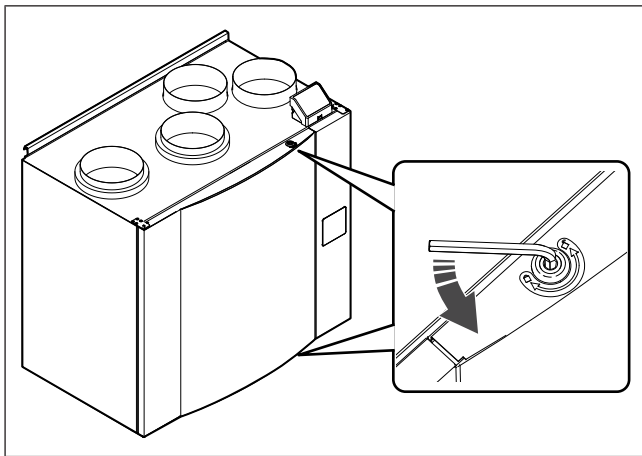
- Når du sender en bestilling på reservedeler, må du inkludere produktets serienummer. Serienummeret finnes på typeskiltet.
- For mer informasjon om reservedeler kan du kontakte teknisk support.
- Bruk alltid reservedeler fra Systemair.
- For å finne reservedeler, se den skannbar kode på typeskilt.

8.1 Vedlikeholdsplan

Intervallene er basert på kontinuerlig drift av produktet.

Vedlikeholdsoppgave	Hver 6. måned	Hvert år	Hvert 3. år	Ved behov
Undersøk produktet og dets komponenter visuelt for skader, korrosjon og smuss.	X			
Rengjør luftkamrene.	X			
Bytt filtre.	X			
Rengjør vifter.		X		
Rengjør varmeveksleren.			X	X
Bytt rotorreimen.				X
Rengjør alle ventiler.				X
Rengjør kanalsystemet.				X
Rengjør uteluftinntaket.				X

8.2 Åpne døren



1. Koble produktet fra strømforsyningen.
2. Fjern døren.
3. Rengjør alt støv eller smuss. Bruk støvsuger og en fuktig klut.
4. La produktet tørke.
5. Sett døren på produktet, og koble produktet til strømforsyningen.

8.4 Bytte filtre

Filtre kan ikke rengjøres og må skiftes 1–2 ganger i året for at produktet skal opprettholde sin ytelse og energieffektivitet.

Betjeningspaneldisplayet viser en filteralarm når luftfiltrene må skiftes.

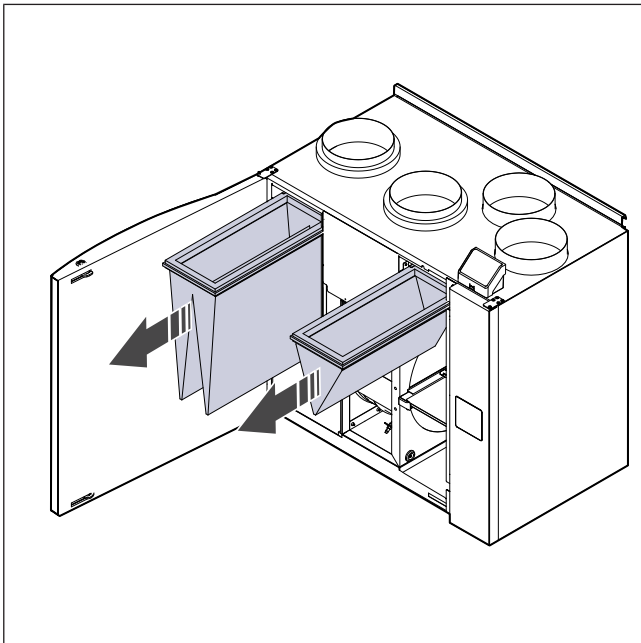
8.3 Rengjøre produktet



Advarsel

Bruk vernehansker under installasjon og vedlikehold. Skarpe kanter kan forårsake skade.

Støv og smuss samler seg opp i luftkamrene på innsiden av produktet.



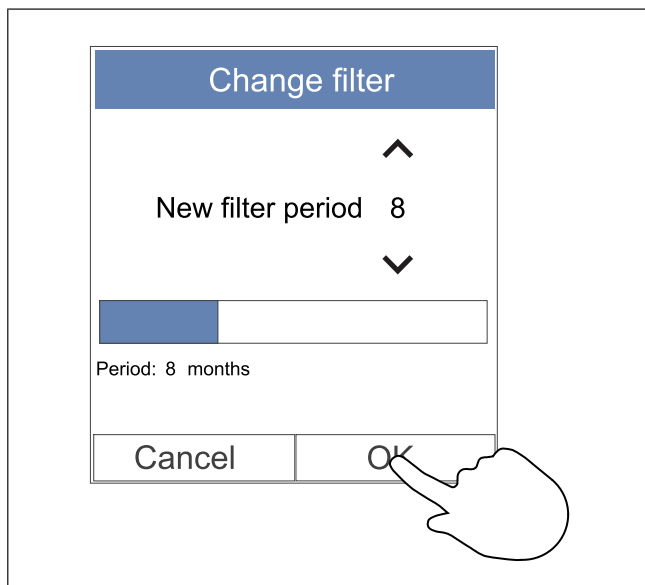
1. Koble produktet fra strømforsyningen.
2. Åpne døren.
3. Trekk filterene ut mot deg. Det kan hende du må bruke litt kraft.
4. Sett inn de nye filterene. Sørg for at du bruker riktige filtertyper.

Merk:

Påfør et tynt lag med vaselin eller silikonfett på filterpakningen for å gjøre monteringen enklere.

5. Lukk og lås frontdøren, og koble produktet til strømtilførsel.
6. Still inn den nye filterbyttetiden.

8.4.1 Tilbakestill filterbytteperioden



1. Gå til menyen **Filter** eller trykk på alarmlinjen på start-skjermen hvis en alarm er aktiv.
2. Velg **Bytt filter** knappen.
3. Angi tid til neste filterbytte i popup-vinduet. Bruk pilene **^** og **v** for å øke eller redusere tiden.
4. Trykk på **OK** for å bekrefte valget.

Merk:

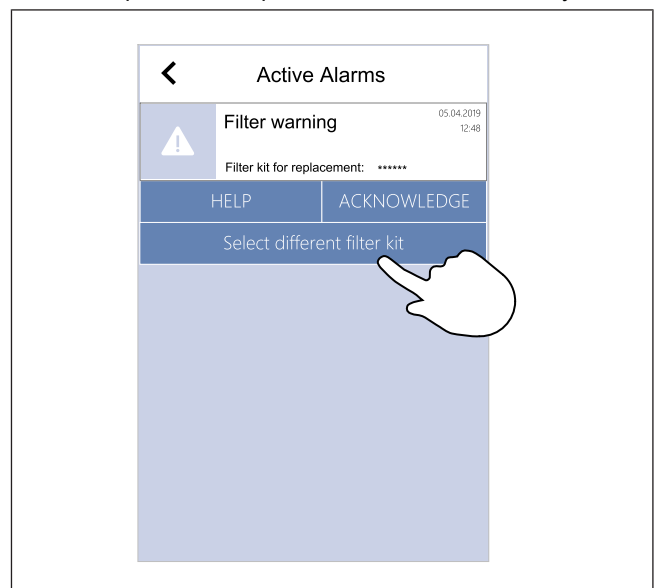
Menyen er låst som standard. Angi passord (standard-passordet er 1111).

8.4.2 Valg av filtersett

Merk:

Bruk alltid originale filtersett fra Systemair.

Systemair anbefaler standardfiltrene for områder med normal luftkvalitet. Hvis luften er sterkt forurenset med partikler, anbefaler vi spesialfiltre. Spesialfiltre kan bestilles fra Systemair.



1. Velg **Velg annet filtersett** -knappen i alarmmenyen. Alternativt kan du gå til **Filter** menyen.
2. Velg et filtersett fra listen.
3. Trykk på **OK** for å bekrefte valget.

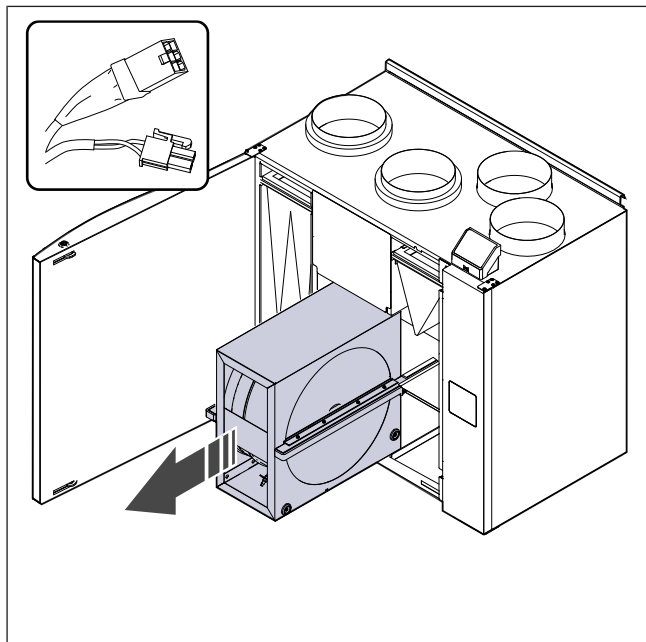
8.5 Rengjøre varmeveksleren



Advarsel

Bruk vernehansker under installasjon og vedlikehold. Skarpe kanter kan forårsake skade.

Varmeveksleren må tas ut og rengjøres med jevne mellomrom for å opprettholde energieffektiviteten (se [8.1 Vedlikeholdsplan](#)).



1. Koble produktet fra strømforsyningen.
2. Åpne døren.
3. Koble fra varmevekslerens kabel og rotasjonsføler.
4. Trekk varmeveksleren ut mot deg. Det kan hende du må bruke litt kraft.
5. Støvsug varmeveksleren grundig.



Advarsel

Pass på at rotoren ikke blir våt.

6. Installer varmeveksleren.
7. Koble til varmevekslerens kabel og rotasjonsføler.
8. Lukk og lås døren, og koble produktet til strømtilførsel.

8.6 Rengjøre viftene



Forsiktig

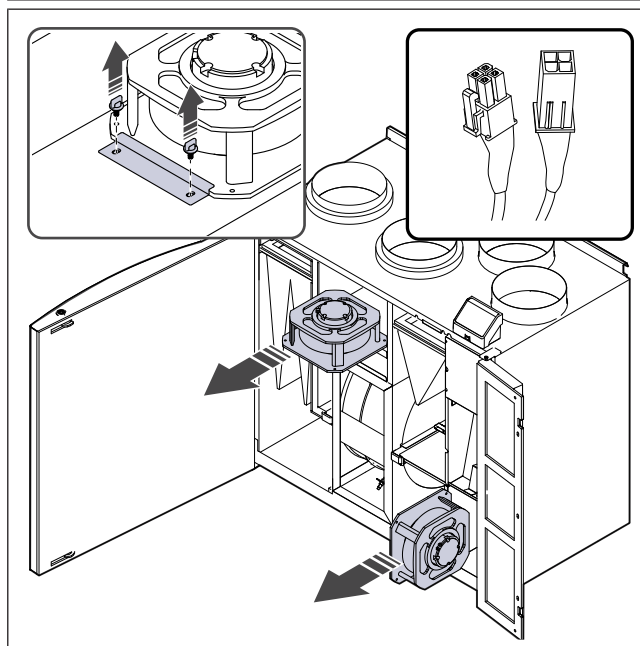
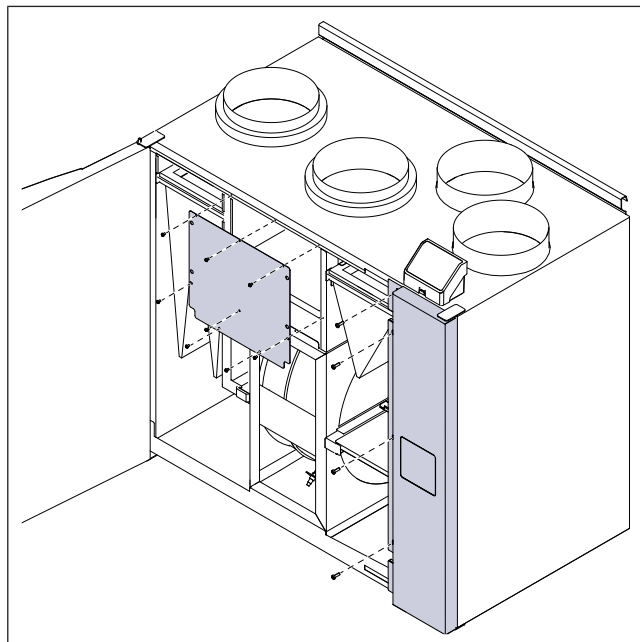
Sørg for at de roterende delene har stoppet helt før du utfører vedlikeholdet.



Forsiktig

Bruk vernehansker under installasjon og vedlikehold. Skarpe kanter kan forårsake skade.

Vifter må rengjøres med jevne mellomrom, da viftebladene kan bli skitne (se [8.1 Vedlikeholdsplan](#)).



1. Koble produktet fra strømforsyningen.
2. Åpne døren.
3. Fjern skruene fra viftedekselet og sidedøren.
4. Koble fra kabelne til viftene. Kablene finner du ved siden av viftene.
5. Fjern knottene som holder viftene.
6. Trekk viftene ut mot deg. Det kan hende du må bruke litt kraft.
7. Bruk en klut eller en myk børste for å rengjøre viftene. Litt etanolbasert overflate-desinfeksjon på en tørr klut kan brukes til å fjerne stridige urenheter. Sørg for at viftene er tørre før installasjon.

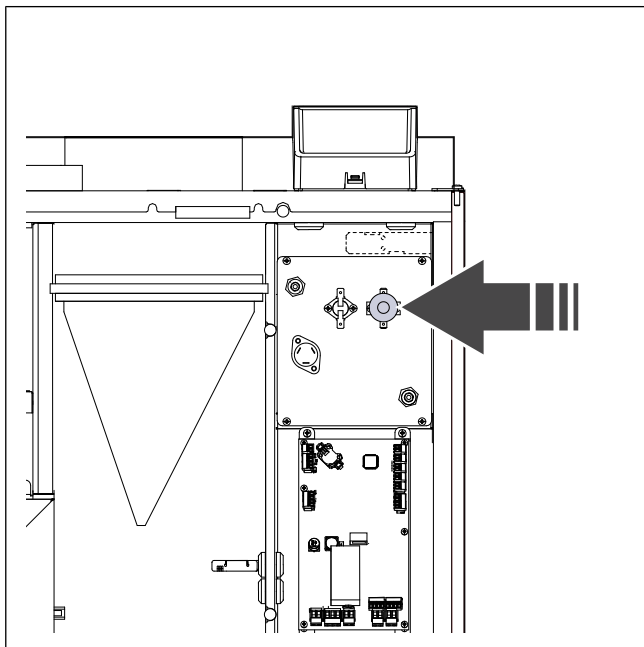


Forsiktig

Unngå bruk av vann.

8. Installer viftene.
9. Installer knottene som holder viftene.
10. Koble til kablene til viftene.
11. Monter skruene i sidedøren og viftedekselet.
12. Lukk og lås døren, og koble produktet til strømtilførsel.

8.7 Tilbakestill manuelt overopphetingsvern



Trykk på den røde knappen på el-batteriet.

9 Feilsøking

Merk:

Hvis du ikke finner en løsning på problemet, ber vi deg høre med Systemair teknisk support.

Problem	Årsak	Løsning
Det kommer ikke luft ut.	Alarmen er på.	Sjekk om det er alarmer i betjeningspanelet, og løs dem hvis mulig.
	Strømforsyning eller reguleringskabler til viften er frakoblet.	Sørg for at viftekablene er tilkoblet.
	Feil innstillinger.	Sørg for at viftene ikke er satt til Av
Luftmengde er lav.	Filtrene er tette.	Bytt filtre.
	Det er blokkering i luftinntaket eller kanalsystemet.	Fjern blokkeringen.
	Det er smuss i varmeveksleren.	Rengjør varmeveksleren grundig.
	Avrimingsfunksjonen er aktiv.	Sjekk om ikonet for avrimingsfunksjonen er synlig på betjeningspanelskjermen. Vent til avrimingssyklusen er ferdig.
	Utekompensasjonsfunksjonen er aktivert, og utelufttemperaturen er under 0 °C.	Deaktiver utekompensasjonsfunksjonen, eller vent til uteluften blir varmere.
	Feil innstillinger.	Sørg for at viftehastigheten ikke er satt for lavt.
	Feil ukeplankonfigurasjon.	Sørg for at ukeplanen har riktige innstillinger.
Produktet reagerer ikke på styring.	Programvarefeil.	Start produktet på nytt. Koble fra strømforsyningen til produktet i 10 sekunder.
	Betjeningspanelet er frakoblet.	Sørg for at betjeningspanelet er riktig tilkoblet produktet, og at kabelen ikke er skadet.
Tillufttemperaturen er lav.	Alarmen er på.	Sjekk om det er alarmer i betjeningspanelet, og løs dem hvis mulig.
	Avrimingsfunksjonen er på.	Sjekk om ikonet for avrimingsfunksjonen vises på betjeningspanelskjermen. Vent til avrimingssyklusen er ferdig.
	Tillufttemperaturen er innstilt for lavt på betjeningspanelet.	Angi riktig tillufttemperatur.
	Strømsparingsmodus (ØKO-modus) er aktiv.	Kontroller om ØKO-modus er aktiv. Deaktiver om nødvendig.
	Overopphetingsvernet er på fordi el-batteriets temperatur er for høy.	Trykk på den røde knappen på el-batteriet for å slå av overopphetingsvernet. Sørg for at det er tilstrekkelig luftmengde til å holde temperaturen nede.
Uvanlig støy eller vibrasjon når produktet starter eller er i drift.	Det er smuss på viftehjulet.	Rengjør viftehjulet forsiktig.
	Vibrasjonsdempere er ikke installert.	Sørg for at vibrasjonsdempere er montert på monteringsbraketten og bak på produktet.
	Produktet er ikke riktig installert.	Sørg for at produktet er riktig installert. Sjekk kanalsystemet.

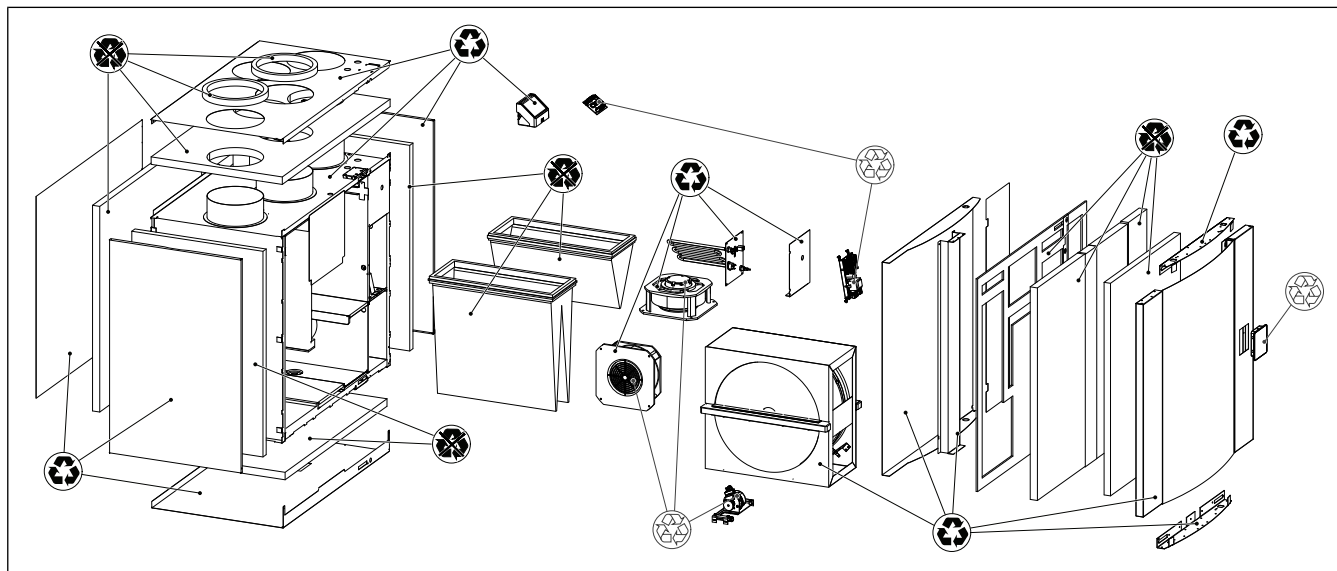
10 Avfallshåndtering

Produktet er i samsvar med WEEE-direktivet. Dette symbolet på produktet eller emballasjen viser at dette produktet ikke er husholdningsavfall. Produktet må resirkuleres på et godkjent gjenvinningssted for elektrisk og elektronisk utstyr.



10.1 Demontere og kaste produktets deler

- 1 Koble fra og demonter produktet i motsatt rekkefølge av den elektriske tilkoblingen og installasjonen.
- 2 Resirkuler produktdelene og emballasjen på et egnet gjenvinningssted.
- 3 Følg lokale og nasjonale avfallshåndteringskrav.



Resirkulerbar



WEEE



Ikke-resirkulerbar

11 Garanti

For garantikrav, send en skriftlig vedlikeholdsplan og igangkjøringsprotokollen til Systemair. Garantien gjelder bare under disse forutsetningene:

- Produktet installeres og brukes på riktig måte.
- Instruksjonene i produktdokumentasjonen er fulgt.
- Vedlikeholdsinstruksjonene følges.
- Inntaksspjeld og avtrekksspjeld med returfjær skal lukkes dersom produktet ikke er i drift.
- Ingen modifikasjoner er gjort på produktet uten godkjenning fra Systemair.

12 Tekniske data

12.1 Oversikt over tekniske data

Lydtrykk (dB)	Se data på www.systemair.com .
IP-klasse	
Spenning, strøm, frekvens, strømforbruk, kapslingsklasse, vekt	Se typeskiltet. Se 1.5 Typeskilt for mer informasjon.
Tilluftfilterets kvalitet	ePM1 60%
Avtreksfilterets kvalitet	ePM10 50%

12.2 Produktmål

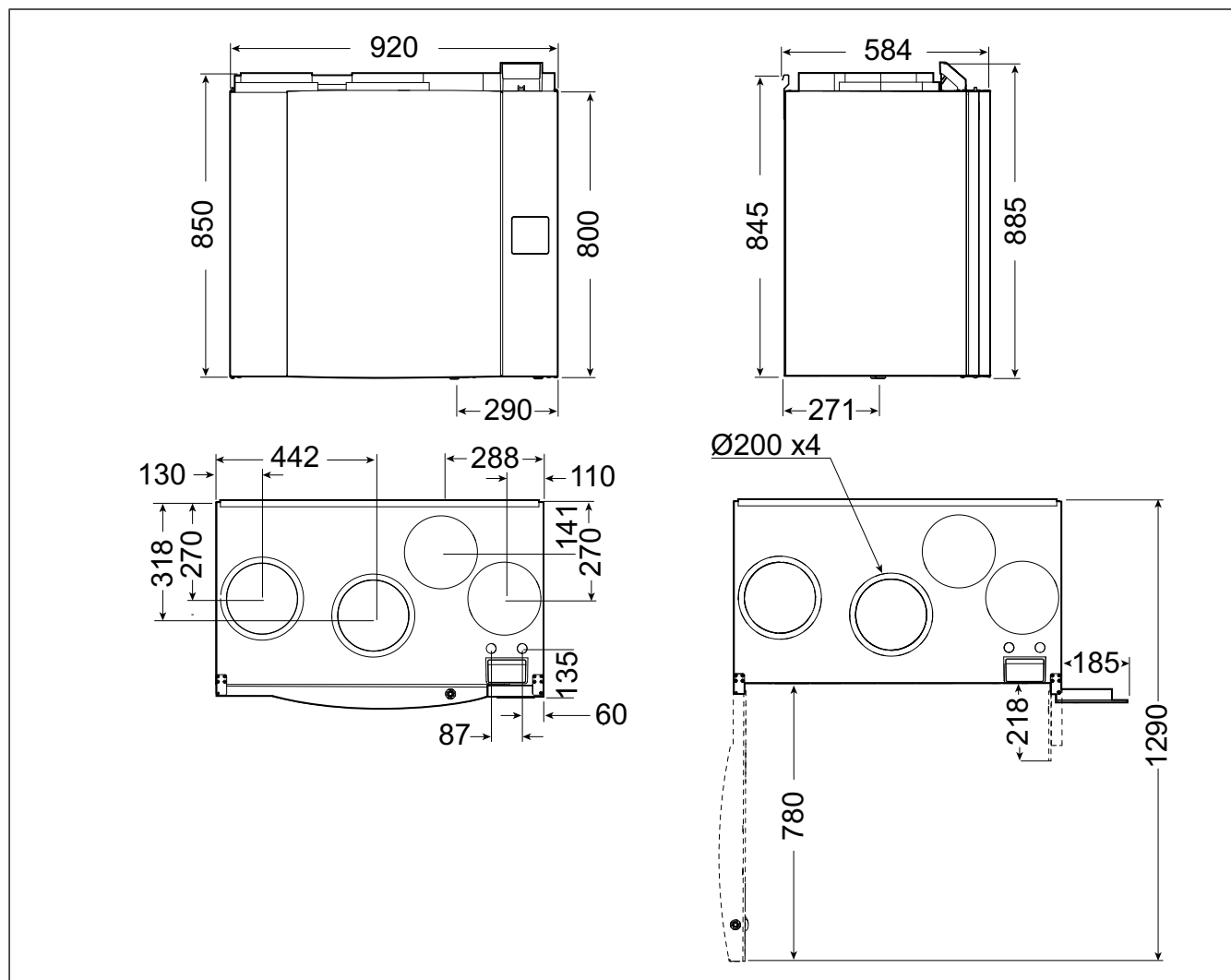


Fig. 1 Høyremodell (tilkobling av tilluft på høyre side)

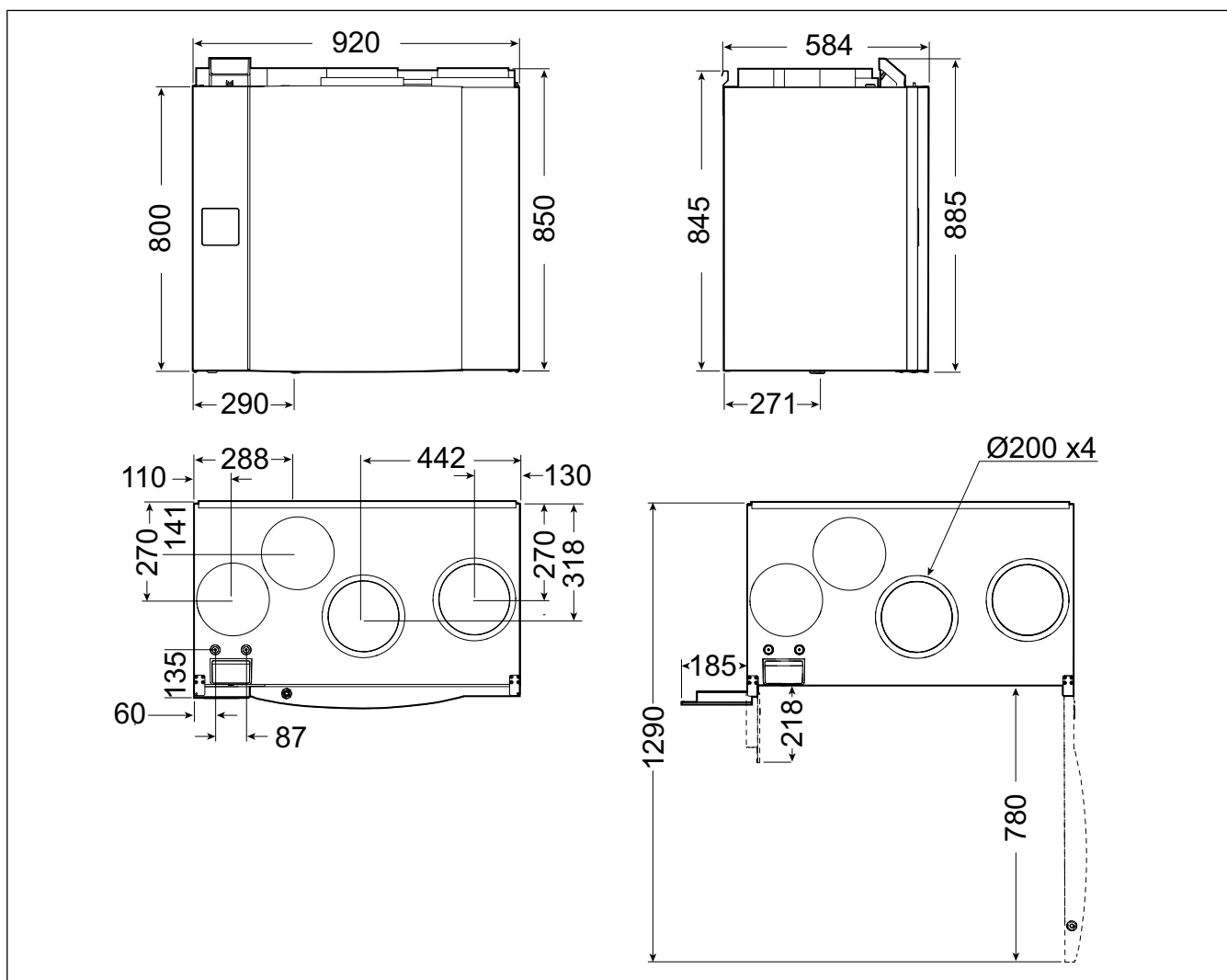
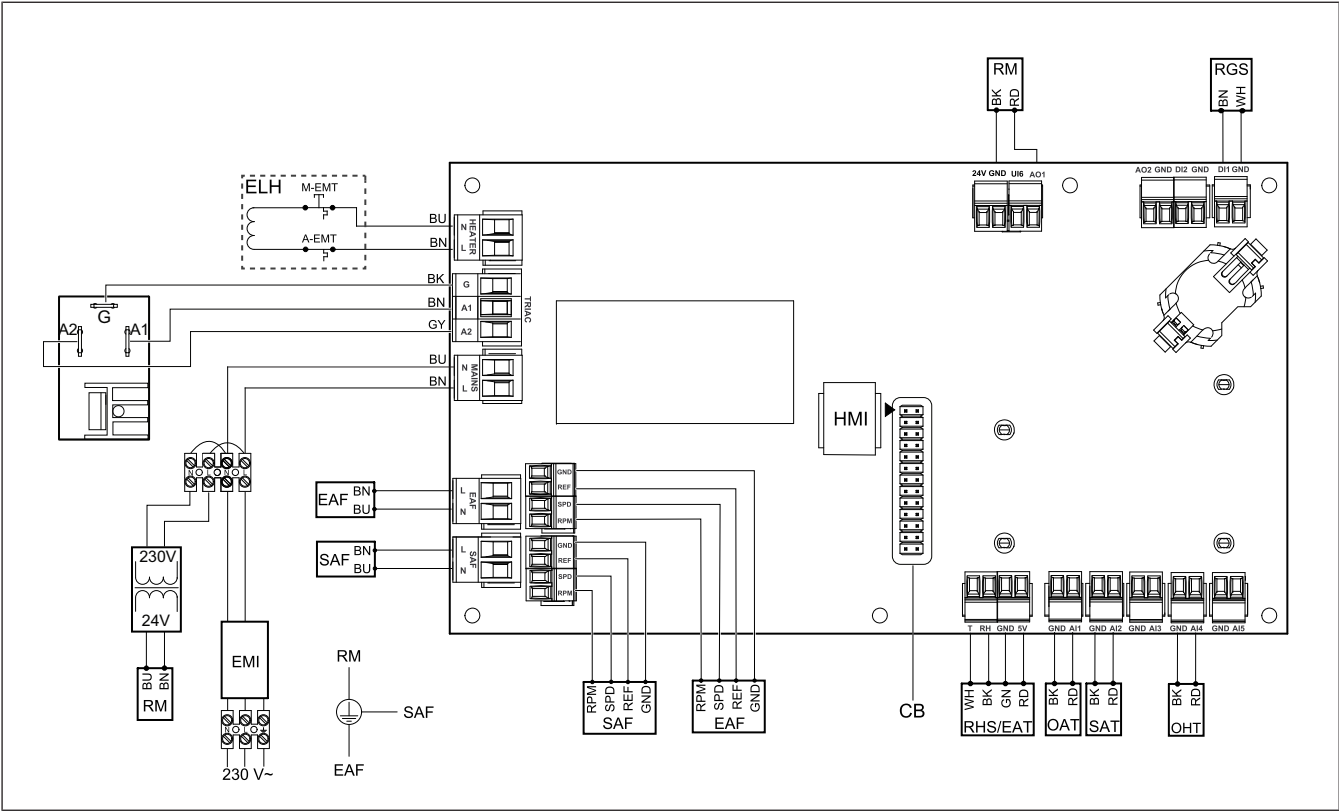


Fig. 2 Venstremodell (tilkobling av tilluft på venstre side)

12.3 Koblingsskjemaer



Symbol	Beskrivelse
SAF	Tilluftvifte
EAF	Avtrekksvifte
SAT	Føler tillufttemperatur
OAT	Føler utetemperatur
RHS/EAT	Temperatur/- fuktføler avtrekksluft
ELH	Elektrisk varmer
OHT	Sensor for overopphetingsvern
M-EMT	Overopphetingstermostat, manuell tilbakestilling 120 °C (normalt lukket kontakt).
A-EMT	Overopphetingstermostat, automatisk tilbakestilling 60 °C (normalt lukket kontakt)
RM	Rotormotorstyring
RGS	Rotorvakt

Symbol	Beskrivelse
CB	Terminal for tilkoblingskort
EMI	Filter for elektromagnetisk forstyrrelser for 230 V AC
A	Strømforsyning
BN	Brun
BK	Svart
BU	Blå
RD	Rød
YE	Gul
GY	Grå
WH	Hvit
GN	Grønn

13 EU-samsvarserklæring

Vi, produsenten

Firma	Systemair UAB
Adresse	Linų g. 101 LT-20174 Ukmergė LITAUEN

erklærer på eget ansvar at produktet

Produktbetegnelse	Boligventilasjonsaggregat
Type/Modell	SAVE VTR 500

oppfyller de relevante bestemmelsene i følgende direktiver og standarder

Maskindirektivet 2006/42/EC	EN ISO 12100:2013 Maskinsikkerhet – Hovedprinsipper for konstruksjon – Risikovurdering og risikoreduksjon EN 60204-1:2019-06 Maskinsikkerhet – Elektrisk utstyr på maskiner – Del 1: Generelle krav EN 13857:2019 Maskinsikkerhet – Sikkerhetsavstander for å forhindre at faresoner nås av øvre eller nedre lemmer.
Lavspenningsdirektivet 2014/35/EU	EN 60335-1:2012 Husholdningsapparater og lignende elektriske apparater – Sikkerhet Del 1: Generelle krav. EN 60335-2-40 Sikkerhet for husholdningsapparater og lignende elektriske apparater – Del 2-40: Spesielle krav til elektriske varmepumper, klimaanlegg og avfuktere. EN 50106 Sikkerhet for husholdningsapparater og lignende apparater – Spesielle regler for rutinetester for apparater som er omfattet av EN 60 335-1. EN 60529 Beskyttelsesgrad fra kabinetter (IP-kode). EN 62233 Målemetoder for elektromagnetiske felt fra husholdningsapparater og lignende apparater med hensyn til eksponering for mennesker.

EMC-direktivet (elektromagnetisk kompatibilitet) 2014/30/EU

DIN EN IEC 61000-6-2:2019

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 6-2: Generiske standarder – Immunitet for industrielle miljøer.

DIN EN IEC 61000-6-3:2020

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 6-3: Generiske standarder – Utslippsstandarder for boligmiljøer, kommersielle og lette industrielle miljøer.

RoHS-direktivet 2011/65/EU, 2015/863/EU

IEC 63000:2018

Teknisk dokumentasjon for vurdering av elektriske og elektroniske produkter med hensyn til begrensningen av farlige stoffer

Energimerkedirektivet 2009/125/EF

2009/125/EC

327/2011 Krav til vifter over 125 W
1253/2014 Krav for ventilasjonsenheter
1254/2014 Energimerking av boligventilasjonsaggregater
EN 13142
Ventilasjon for bygninger. Komponenter/produkter for boligventilasjon. Obligatoriske og valgfrie ytelsesegenskaper

Personer som er autorisert til å utarbeide tekniske dokumenter:



Nerijus Lapackas

Teknisk sjef

Denne erklæringen gjelder utelukkende maskiner i landet der maskinen ble lansert på markedet, og gjelder ikke komponenter som legges til, og/eller operasjoner som utføres senere av sluttbrukeren.

Ukmergė, Litauen 2024-07-11



Mindaugas Martišius

Administrerende direktør

14 UK Declaration of conformity

We, the manufacturer

Company	Systemair UAB
Address	Linų g. 101 LT-20174 Ukmergė LITHUANIA

declare under our sole responsibility that the product

Product designation	Residential ventilation unit
Type/Model	SAVE VTR 500

fulfils the relevant provisions of following directives and standards

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008	EN ISO 12100:2013 Safety of machinery - General principles for design Risk assessment and risk reduction EN 60204-1:2019-06 Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements EN 13857:2019 Safety of machinery – Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper or lower limbs.
Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016	EN 60335-1:2012 Household and similar electrical appliances – Safety Part 1: General requirements. EN 60335-2-40 Safety of household and similar electrical appliances - Part 2-40: Particular requirements for electrical heat pumps, air-conditioners and dehumidifiers. EN 50106 Safety of household and similar appliances – Particular rules for routine tests referring to appliances under the scope of EN 60 335-1. EN 60529 Degrees of protection provided by enclosures (IP Code). EN 62233 Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure.

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016	DIN EN IEC 61000-6-2:2019 Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-2: Generic standards – Immunity for industrial environments. DIN EN IEC 61000-6-3:2020 Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-3: Generic standards – Emission standards for residential, commercial and light-industrial environments.
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012	IEC 63000:2018 Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances
The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019	2009/125/EC 327/2011 Requirements for fans above 125 W 1253/2014 Requirements for ventilation units 1254/2014 Energy labelling of residential ventilation units EN 13142 Ventilation for buildings. Components/products for residential ventilation. Required and optional performance characteristics

Person authorized to compile the technical file:



Nerijus Lapackas
Technical Manager

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

Ukmergė, Lithuania 2024-07-11



Mindaugas Martišius
Managing Director



Systemair UAB
Linių st. 101
LT-20174 Ukmergė, LITAUEN

Telefon +370 340 60165
Faks +370 340 60166
info@systemair.lt
www.systemair.com

© Copyright Systemair AB
Med enerett
EOE

Systemair AB forbeholder seg retten til å endre produkter uten forvarsel. Dette gjelder også produkter som allerede er bestilt, såfremt dette ikke påvirker tidligere avtalte spesifikasjoner.